



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 27 kwietnia 2018 r.

Poz. 802

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA GOSPODARKI MORSKIEJ I ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ<sup>1)</sup>

z dnia 23 kwietnia 2018 r.

#### w sprawie wykszolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich<sup>2)</sup>

Na podstawie art. 68 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie morskim (Dz. U. z 2018 r. poz. 181) zarządza się, co następuje:

#### DZIAŁ I

##### Przepisy ogólne

§ 1. 1. Rozporządzenie określa:

- 1) szczegółowe wymagania kwalifikacyjne do zajmowania stanowisk na statkach morskich, w tym również na statkach nieobjętych umowami, o których mowa w art. 62 ust. 1 pkt 1–4 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie morskim, zwanej dalej „ustawą”;
- 2) warunki przyznawania i odnawiania dyplomów, świadectw, świadectw przeszkoleń, zezwoleń oraz potwierdzeń uznania;
- 3) rodzaje uprawnień zawodowych wynikających z poszczególnych dokumentów kwalifikacyjnych;
- 4) warunki, jakie powinny spełniać osoby posiadające zagraniczne dyplomy lub świadectwa wydane na podstawie umów międzynarodowych, ubiegające się o stanowiska oficerskie lub nieoficerskie na statkach o polskiej przynależności;
- 5) sposób obliczania czasu praktyki pływania na statkach;
- 6) wzory dokumentów, o których mowa w pkt 2, i sposób ich ewidencji;
- 7) wzory zaświadczeń o pełnieniu wachty nawigacyjnej lub maszynowej, wzór zaświadczenia o ukończeniu szkolenia, o którym mowa w art. 64 ust. 1 pkt 3 ustawy, wzory zaświadczeń potwierdzających odbycie lub zaliczenie praktyki pływania.

2. Kwalifikacje osób uprawnionych do obsługi urządzeń radiowych określają przepisy wydane na podstawie art. 150 ust. 4 ustawy z dnia 16 lipca 2004 r. – Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. z 2017 r. poz. 1907 i 2201 oraz z 2018 r. poz. 106, 138 i 650).

§ 2. Użyte w rozporządzeniu określenia oznaczają:

- 1) ARPA – Radarowy Automatyczny System Śledzenia i Akwizycji Ech;

<sup>1)</sup> Minister Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej kieruje działem administracji rządowej – gospodarka morską, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 13 grudnia 2017 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej (Dz. U. poz. 2324 oraz z 2018 r. poz. 100).

<sup>2)</sup> Niniejsze rozporządzenie w zakresie swojej regulacji wdraża dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/106/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie minimalnego poziomu wykszolenia marynarzy (wersja przekształcona) (Dz. Urz. UE L 323 z 03.12.2008, str. 33 oraz Dz. Urz. UE L 343 z 14.12.2012, str. 78).

- 2) dodatkowa praktyka pływania – okres pływania na statku morskim, z wyłączeniem:
  - a) jednostek rekreacyjnych,
  - b) statków wyłączonych z eksploatacji,
  - c) statków w budowie– w charakterze członka załogi na stanowisku, do którego upoważnienia dany dyplom lub świadectwo, liczony od daty przyznania tego dyplomu lub świadectwa;
- 3) ECDIS – System Obrazowania Elektronicznych Map i Informacji Nawigacyjnych;
- 4) GMDSS – Światowy Morski System Łączności Alarmowej i Bezpieczeństwa;
- 5) Kodeks IGF – Międzynarodowy Kodeks Bezpieczeństwa dla statków używających jako paliwo gazów lub innych paliw o niskiej temperaturze zapłonu, o którym mowa w rozdziale II-1 prawidła 2 Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974, sporządzonej w Londynie dnia 1 listopada 1974 r., zmienionej Protokołem sporządzonym w Londynie dnia 17 lutego 1978 r. oraz Protokołem przyjętym w Londynie dnia 11 listopada 1988 r. (Dz. U. z 2016 r. poz. 869 i 2029 oraz z 2017 r. poz. 142);
- 6) Konwencja STCW – Międzynarodową konwencję o wymaganiach w zakresie wyszkolenia marynarzy, wydawania im świadectw oraz pełnienia wacht, 1978, sporządzonej w Londynie dnia 7 lipca 1978 r. (Dz. U. z 1984 r. poz. 201 i 202, z 1999 r. poz. 286 oraz z 2013 r. poz. 1092);
- 7) Konwencja STCW-F – Międzynarodową konwencję o wymaganiach w zakresie wyszkolenia, wydawania świadectw oraz pełnienia wacht dla załóg statków rybackich, sporządzonej w Londynie dnia 7 lipca 1995 r. (Dz. U. z 2015 r. poz. 1654 i 1655);
- 8) łódź rybacka – statek rybacki o długości nie większej niż 15 m, przyjętej jako 96% całkowitej długości konstrukcyjnej wodnicy na poziomie 85% najmniejszej wysokości konstrukcyjnej mierzonej od linii stępki albo jako długość od przedniej części dziobnicy do osi trzonu sterowego na tej wodnicy, jeżeli ta jest większa; na statkach zaprojektowanych z przegłębieniem konstrukcyjnym wodnica, której długość ma być mierzona, powinna być równoległa do wodnicy konstrukcyjnej;
- 9) morski statek handlowy – morski statek przeznaczony lub używany do prowadzenia działalności gospodarczej, a w szczególności do przewozu ładunku lub pasażerów, rybołówstwa morskiego lub pozyskiwania innych zasobów morza, holowania, ratownictwa morskiego, wydobywania mienia zatopionego w morzu, pozyskiwania zasobów mineralnych z dna morza oraz znajdujących się pod nim zasobów wewnątrz Ziemi;
- 10) MJE – morską jednostkę edukacyjną, o której mowa w art. 74 ust. 2 ustawy;
- 11) MJE typu A – morską jednostkę edukacyjną, o której mowa w art. 74 ust. 2 pkt 1 ustawy;
- 12) MJE typu B – morską jednostkę edukacyjną, o której mowa w art. 74 ust. 2 pkt 2 ustawy;
- 13) MJE typu C – szkołę ponadpodstawową, o której mowa w art. 74 ust. 2 pkt 3 ustawy;
- 14) MJE typu D – placówkę kształcenia praktycznego, doksztalcenia i doskonalenia zawodowego, w tym ośrodek prowadzący działalność szkoleniową w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub państwach trzecich, o których mowa w art. 74 ust. 2 pkt 3 ustawy;
- 15) praktyka pływania – okres pływania w charakterze członka załogi na statku morskim zgodnie z wymogami rozporządzenia, z wyłączeniem:
  - a) jednostek rekreacyjnych,
  - b) statków wyłączonych z eksploatacji,
  - c) statków w budowie;
- 16) Służba SAR – Morską Służbę Poszukiwania i Ratownictwa;
- 17) statek szkolny – morski statek przeznaczony do szkolenia uczniów lub studentów MJE zgodnie z programem nauczania;
- 18) wody nieograniczone – akweny morskie inne niż wymienione w pkt 19, w przypadku żeglugi w rybołówstwie morskim;
- 19) wody ograniczone – akwen Morza Bałtyckiego i akweny przyległe do 8° długości geograficznej wschodniej, w przypadku żeglugi w rybołówstwie morskim;

- 20) wody polarne – wody arktyczne lub obszar Antarktydy w rozumieniu rozdziału XIV prawideł 1.2–1.4 Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974, sporządzonej w Londynie dnia 1 listopada 1974 r., zmienionej Protokołem sporządzonym w Londynie dnia 17 lutego 1978 r. oraz Protokołem przyjętym w Londynie dnia 11 listopada 1988 r.;
- 21) wody zalodzone – wody morskie inne niż wody polarne, na których lód pochodzenia morskiego lub lądowego występuje sezonowo;
- 22) żegluga krajowa – podróże po obszarach morskich Rzeczypospolitej Polskiej;
- 23) żegluga międzynarodowa – podróże po obszarach morskich innych niż wymienione w pkt 22.

**§ 3. 1.** Dyplomy i świadectwa potwierdzają posiadanie kwalifikacji zawodowych uprawniających do zajmowania stanowisk zgodnie z określonymi w nich uprawnieniami.

2. W żegludze międzynarodowej i przybrzeżnej rozróżnia się następujące poziomy odpowiedzialności:

- 1) pomocniczy;
- 2) operacyjny;
- 3) zarządzania.

**§ 4. 1.** Dokumenty kwalifikacyjne wydaje się w języku polskim i angielskim.

2. Dokumenty kwalifikacyjne wystawia się z datą przyznania, czyli od dnia spełnienia ostatniego warunku niezbędnego do uzyskania lub wymiany danego dokumentu kwalifikacyjnego.

3. Z zastrzeżeniem ust. 4 oraz § 40 ust. 1, osoba ubiegająca się o uzyskanie dyplomu albo świadectwa powinna mieć ukończone 18 lat.

4. Osoba ubiegająca się o przyznanie świadectwa młodszego marynarza pokładowego, młodszego motorzysty, młodszego kucharza okrętowego lub młodszego rybaka rybołówstwa morskiego powinna mieć ukończone 16 lat.

**§ 5.** Osoby ubiegające się o uzyskanie, odnowienie lub wymianę dyplomu lub świadectwa powinny posiadać ważne świadectwo zdrowia, o którym mowa w ustawie z dnia 5 sierpnia 2015 r. o pracy na morzu (Dz.U. z 2018 r. poz. 616).

**§ 6. 1.** Osoba posiadająca zagraniczny dyplom, świadectwo lub świadectwo przeszkolenia stopnia wyższego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych, chemikaliów lub gazów skroplonych wydane na podstawie Konwencji STCW lub Konwencji STCW-F może, po uzyskaniu potwierdzenia uznania dyplomu, świadectwa lub świadectwa przeszkolenia, zajmować na morskich statkach handlowych o polskiej przynależności stanowiska określone w rozporządzeniu.

2. Potwierdzenie uznania:

- 1) dyplomu wydanego zgodnie z Konwencją STCW na poziomie zarządzania albo
- 2) dyplomu szypra w rybołówstwie morskim wydanego zgodnie z Konwencją STCW-F

– wydawane jest po uzyskaniu pozytywnego wyniku z egzaminu z polskiego prawa morskiego.

3. W przypadku ponownego ubiegania się o uznanie dyplomów, o których mowa w ust. 2, po wygaśnięciu poprzednio wydanego potwierdzenia uznania konieczne jest ponowne zdanie egzaminu z polskiego prawa morskiego.

4. Obowiązek ponownego zdania egzaminu z polskiego prawa morskiego nie dotyczy osób posiadających 12-miesięczną praktykę pływania na stanowisku w swojej specjalności, nabytą w okresie ostatnich 5 lat na statkach o polskiej przynależności.

5. Potwierdzenie uznania dyplomu, świadectwa lub świadectwa przeszkolenia stopnia wyższego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych, chemikaliów lub gazów skroplonych wydaje się na wniosek armatora.

6. Potwierdzenie uznania dyplomu, świadectwa lub świadectwa przeszkolenia, o których mowa w ust. 5, wydaje się w odniesieniu do ważnego dyplomu, świadectwa lub świadectwa przeszkolenia na okres nieprzekraczający daty ważności tego dokumentu, do którego zostało wydane, nie dłużej niż na 5 lat.

7. Potwierdzenie uznania wydane przez inne państwo niż Rzeczpospolita Polska nie może stanowić podstawy do wydania potwierdzenia uznania określonego przepisami rozporządzenia.

8. Wzór potwierdzenia uznania dyplomu i świadectwa oraz wzory potwierdzenia uznania świadectwa przeszkolenia stopnia wyższego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych, chemikaliów lub gazów skroplonych określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

§ 7. Kwalifikacje uzyskane w państwach członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym w zawodzie regulowanym związanym z bezpieczeństwem morskim, a niewynikające bezpośrednio z Konwencji STCW lub Konwencji STCW-F uznaje się zgodnie z przepisami ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2016 r. poz. 65 oraz z 2018 r. poz. 650).

§ 8. Wydane za granicą dyplomy, świadectwa i świadectwa przeszkolenia osób, o których mowa w art. 64 ust. 6 albo 8 ustawy, nie podlegają odnowieniu ani wymianie na polskie dokumenty kwalifikacyjne.

§ 9. 1. Polska administracja morska uznaje zagraniczne świadectwa przeszkoleń wydane na podstawie Konwencji STCW lub Konwencji STCW-F przez administracje morskie państw członkowskich Unii Europejskiej i administracje morskie państw trzecich posiadające uznanie Komisji Europejskiej lub wydawane w ich imieniu przez ośrodki szkolące marynarzy uznawane i nadzorowane przez te administracje.

2. Dokument, o którym mowa w ust. 1, uznaje się przy ubieganiu się o wydanie lub odnowienie polskiego dyplomu lub świadectwa przeszkolenia, jeżeli wymóg posiadania takiego dokumentu wynika z rozporządzenia, a wnioskujący nie posiada wymaganego polskiego dokumentu kwalifikacyjnego.

§ 10. Zezwolenie, o którym mowa w art. 66 ust. 1 ustawy, wydaje się na wniosek armatora statku o polskiej przynależności, który powinien określać dane i kwalifikacje osoby ubiegającej się o wydanie zezwolenia uprawniającego do zajmowania stanowiska, którego dotyczy wniosek, nazwę, pojemność brutto, typ i moc maszyn statku o polskiej przynależności. Wzór zezwolenia określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

## DZIAŁ II

### Kwalifikacje nieoficerskie

#### Rozdział 1

#### Dział pokładowy statków morskich

§ 11. W dziale pokładowym na poziomie pomocniczym ustala się stanowiska:

- 1) praktykanta pokładowego;
- 2) młodszego marynarza pokładowego;
- 3) marynarza wachtowego;
- 4) starszego marynarza.

§ 12. 1. W dziale pokładowym ustala się świadectwa:

- 1) świadectwo młodszego marynarza pokładowego;
- 2) świadectwo marynarza wachtowego;
- 3) świadectwo starszego marynarza.

2. Wzory świadectw, o których mowa w ust. 1, określa załącznik nr 3 do rozporządzenia.

§ 13. Do uzyskania świadectwa młodszego marynarza pokładowego wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie:

- 1) indywidualnych technik ratunkowych;
- 2) ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego;

- 3) elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej;
- 4) bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej.

**§ 14.** Do uzyskania świadectwa marynarza wachtowego wymagane jest:

- 1) ukończenie co najmniej pierwszego roku studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub co najmniej pierwszego roku nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania lub na dyplom szypra żeglugi krajowej zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie zaświadczenia potwierdzającego ukończenie programu szkolenia na poziomie pomocniczym wydanego przez MJE oraz posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania w dziale pokładowym albo
- 2) ukończenie studiów w MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania oraz posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w dziale pokładowym, albo
- 3) ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i posiadanie 6-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu na świadectwo marynarza wachtowego, albo
- 4) posiadanie świadectwa rybaka rybołówstwa morskiego, ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania oraz zdanie egzaminu na świadectwo marynarza wachtowego, albo
- 5) posiadanie dyplomu szypra 1 klasy żeglugi krajowej albo dyplomu szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego, albo dyplomu szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego oraz zdanie egzaminu na świadectwo marynarza wachtowego.

**§ 15. 1.** Do uzyskania świadectwa starszego marynarza wymagane jest posiadanie świadectwa ratownika oraz:

- 1) posiadanie świadectwa marynarza wachtowego, 18-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statku morskim w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu na świadectwo starszego marynarza albo
- 2) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie świadectwa marynarza wachtowego oraz 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statku morskim w dziale pokładowym, albo
- 3) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej co najmniej na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania lub na dyplom szypra żeglugi krajowej zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie świadectwa marynarza wachtowego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statku morskim w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu na świadectwo starszego marynarza, albo
- 4) ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym na świadectwo starszego marynarza zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie świadectwa marynarza wachtowego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statku morskim w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu na świadectwo starszego marynarza.

2. Wymóg zdania egzaminu, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, 3 i 4, nie dotyczy osoby, która zdała egzamin na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej.

**§ 16.** Ustala się następujące uprawnienia zawodowe posiadaczy świadectw w dziale pokładowym:

- 1) świadectwo młodszego marynarza pokładowego uprawnia do zajmowania stanowisk praktykanta pokładowego lub młodszego marynarza pokładowego na każdym statku;
- 2) świadectwo marynarza wachtowego uprawnia do zajmowania stanowisk:
  - a) marynarza wachtowego – na każdym statku,
  - b) kierownika statku o długości do 9 m i mocy silnika do 200 kW w żegludze krajowej bez prawa przewozu pasażerów, z tym że jeżeli moc silnika przekroczy 100 kW – pod warunkiem zdania egzaminu z zakresu obsługi silników spalinowych;
- 3) świadectwo starszego marynarza uprawnia do zajmowania stanowisk:
  - a) marynarza wachtowego – na każdym statku,

- b) starszego marynarza – na każdym statku,
- c) kierownika:
  - statku bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze krajowej,
  - statku o długości do 15 m i mocy silnika do 200 kW w żegludze krajowej bez prawa przewozu pasażerów, z tym że jeżeli moc silnika przekroczy 100 kW – pod warunkiem zdania egzaminu z zakresu obsługi silników spalinowych.

## Rozdział 2

### Dział maszynowy statków morskich

§ 17. 1. W dziale maszynowym w specjalności mechanicznej na poziomie pomocniczym ustala się stanowiska:

- 1) praktykanta maszynowego;
- 2) młodszego motorzysty;
- 3) motorzysty wachtowego;
- 4) starszego motorzysty.

2. W dziale maszynowym w specjalności elektrycznej na poziomie pomocniczym ustala się stanowisko elektromontera.

§ 18. 1. W dziale maszynowym w specjalności mechanicznej ustala się świadectwa:

- 1) świadectwo młodszego motorzysty;
- 2) świadectwo motorzysty wachtowego;
- 3) świadectwo starszego motorzysty.

2. W dziale maszynowym w specjalności elektrycznej ustala się świadectwo elektromontera.

3. Wzory świadectw, o których mowa w ust. 1 i 2, określa załącznik nr 4 do rozporządzenia.

§ 19. Do uzyskania świadectwa młodszego motorzysty wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie:

- 1) indywidualnych technik ratunkowych;
- 2) ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego;
- 3) elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej;
- 4) bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej.

§ 20. 1. Do uzyskania świadectwa motorzysty wachtowego wymagane jest:

- 1) ukończenie co najmniej pierwszego roku studiów w MJE typu A lub MJE typu B kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie zaświadczenia potwierdzającego ukończenie programu szkolenia na poziomie pomocniczym wydanego przez MJE oraz posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w dziale maszynowym albo
- 2) ukończenie co najmniej pierwszego roku nauki w MJE typu C kształcącej co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej wskazanej w certyfikacie uznania lub na dyplomie oficera mechanika w żegludze krajowej, posiadanie zaświadczenia potwierdzającego ukończenie programu szkolenia na poziomie pomocniczym wydanego przez MJE oraz posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w dziale maszynowym, albo
- 3) ukończenie studiów w MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej wskazanej w certyfikacie uznania lub na dyplomie oficera mechanika w żegludze krajowej zgodnie z certyfikatem uznania oraz posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w dziale maszynowym, albo



- 4) posiadanie dyplomu oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej oraz co najmniej 2-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej, albo
- 5) ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej zgodnego z certyfikatem uznania i posiadanie 6-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w dziale maszynowym oraz zdanie egzaminu na to świadectwo.

2. Za równoważne z ukończeniem szkolenia na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej uznaje się ukończenie studiów wyższych na kierunkach związanych z kształceniem w zakresie mechaniki i budowy maszyn lub automatyki i robotyki.

3. Przy ubieganiu się o świadectwo motorzysty wachtowego połowa ogólnej wymaganej praktyki pływania, o której mowa w ust. 1 pkt 5, może być zastąpiona praktyką przy budowie, naprawie lub obsłudze maszyn okrętowych w stoczniach, zakładach produkcyjnych, warsztatach mechanicznych, na stacjonarnych platformach morskich lub na statkach bez własnego napędu.

**§ 21. 1.** Do uzyskania świadectwa starszego motorzysty wymagane jest:

- 1) posiadanie świadectwa motorzysty wachtowego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym oraz zdanie egzaminu na świadectwo starszego motorzysty albo
- 2) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie świadectwa motorzysty wachtowego, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym, albo
- 3) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej co najmniej na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania lub na dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie świadectwa motorzysty wachtowego, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym oraz zdanie egzaminu na świadectwo starszego motorzysty, albo
- 4) ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym na świadectwo starszego motorzysty zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie świadectwa motorzysty wachtowego, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym oraz zdanie egzaminu na świadectwo starszego motorzysty.

2. Wymóg zdania egzaminu, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, 3 i 4, nie dotyczy osoby, która zdała egzamin na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w żegludze międzynarodowej.

**§ 22. 1.** Do uzyskania świadectwa elektromontera wymagane jest:

- 1) ukończenie co najmniej pierwszego roku studiów w MJE typu A lub MJE typu B kształcących na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie zaświadczenia potwierdzającego ukończenie programu szkolenia na poziomie pomocniczym wydanego przez MJE oraz posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej albo
- 2) ukończenie co najmniej pierwszego roku nauki w MJE typu C kształcącej na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie zaświadczenia potwierdzającego ukończenie programu szkolenia na poziomie pomocniczym wydanego przez MJE oraz posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej, albo
- 3) ukończenie studiów w MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej wskazanej w certyfikacie uznania oraz posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej, albo
- 4) posiadanie dyplomu oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, albo
- 5) ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej zgodnego z certyfikatem uznania i posiadanie 6-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej w dziale maszynowym oraz zdanie egzaminu na to świadectwo.

2. Za równoważne z ukończeniem szkolenia na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej uznaje się ukończenie studiów wyższych na kierunkach związanych z kształceniem w zakresie elektryki, elektrotechniki, elektroniki lub mechatroniki.

**§ 23.** Ustala się uprawnienia zawodowe posiadaczy świadectw w dziale maszynowym:

- 1) świadectwo młodszego motorzysty uprawnia do zajmowania stanowisk praktykanta maszynowego lub młodszego motorzysty na każdym statku;
- 2) świadectwo motorzysty wachtowego uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) motorzysty wachtowego na każdym statku,
  - b) kierownika maszyn na statkach morskich o mocy maszyn głównych poniżej 400 kW;
- 3) świadectwo starszego motorzysty uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) motorzysty wachtowego na każdym statku,
  - b) starszego motorzysty na każdym statku,
  - c) oficera mechanika wachtowego – na każdym statku w żegludze krajowej,
  - d) oficera mechanika wachtowego lub starszego oficera mechanika – na statkach morskich o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW;
- 4) świadectwo elektromontera uprawnia do zajmowania stanowiska elektromontera na każdym statku.

### Rozdział 3

#### Kucharze okrętowi

**§ 24.** Na statkach morskich ustala się następujące stanowiska kucharzy:

- 1) młodszego kucharza okrętowego;
- 2) kucharza okrętowego.

**§ 25. 1.** Ustala się następujące świadectwa kucharzy:

- 1) świadectwo młodszego kucharza okrętowego;
- 2) świadectwo kucharza okrętowego.

2. Wzory świadectw, o których mowa w ust. 1, określa załącznik nr 5 do rozporządzenia.

**§ 26.** Do uzyskania świadectwa młodszego kucharza okrętowego wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie:

- 1) indywidualnych technik ratunkowych;
- 2) ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego;
- 3) elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej;
- 4) bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej.

**§ 27.** Do uzyskania świadectwa kucharza okrętowego wymagane jest:

- 1) posiadanie co najmniej wykształcenia zasadniczego zawodowego oraz tytułu zawodowego lub dyplomu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe w zawodzie kucharz, kucharz małej gastronomii, technik żywienia i gospodarstwa domowego, technik organizacji usług gastronomicznych lub technik żywienia i usług gastronomicznych, 6-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku młodszego kucharza okrętowego oraz zdanie egzaminu na to świadectwo albo
- 2) posiadanie dyplomu mistrza w zawodzie kucharza lub kucharza małej gastronomii oraz 3-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku młodszego kucharza okrętowego, albo
- 3) posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku młodszego kucharza okrętowego oraz zdanie egzaminu na to świadectwo.



§ 28. 1. Świadcstwo młodszego kucharza okrętowego uprawnia do zajmowania stanowiska młodszego kucharza okrętowego na każdym statku.

2. Świadcstwo kucharza okrętowego uprawnia do zajmowania stanowiska kucharza okrętowego na każdym statku.

### DZIAŁ III

#### Kwalifikacje oficerskie

##### Rozdział 1

#### Dział pokładowy w żegludze międzynarodowej

§ 29. W dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej ustala się stanowiska:

- 1) na poziomie operacyjnym – oficera wachtowego;
- 2) na poziomie zarządzania:
  - a) starszego oficera,
  - b) kapitana.

§ 30. 1. W dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej ustala się dyplomy:

- 1) oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej;
- 2) starszego oficera na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000;
- 3) starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej;
- 4) kapitana na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000;
- 5) kapitana żeglugi wielkiej na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej.

2. Wzory dyplomów, o których mowa w ust. 1, określa załącznik nr 6 do rozporządzenia.

§ 31. 1. Do uzyskania dyplomu oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie indywidualnych technik ratunkowych, ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego, elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej, bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej, wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym, ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, udzielania pierwszej pomocy medycznej, nautycznego dowodzenia statkiem, świadectwa ogólnego operatora (GMDSS), świadectwa ratownika oraz:

- 1) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, odbycie 12-miesięcznej nadzorowanej praktyki pływania na statkach morskich w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej, potwierdzonej w wydanym przez MJE zaświadczeniu o zaliczeniu książki praktyk, w tym co najmniej 6-miesięcznej praktyki pływania na morskich statkach handlowych o pojemności brutto 500 i powyżej, oraz zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej albo
- 2) posiadanie dyplomu oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania w żegludze międzynarodowej na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w dziale pokładowym oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej, albo
- 3) posiadanie dyplomu szypra 1 klasy żeglugi krajowej albo dyplomu szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego, albo dyplomu szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania w żegludze międzynarodowej na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w dziale pokładowym na stanowisku praktykanta pokładowego, młodszego marynarza pokładowego, marynarza wachtowego lub starszego marynarza oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej, albo

- 4) posiadanie 36-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej na stanowisku praktykanta pokładowego, młodszego marynarza, marynarza wachtowego lub starszego marynarza, w tym co najmniej 12-miesięcy praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej, oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w żegludze międzynarodowej, albo
- 5) posiadanie dyplomu oficera mechanika wachtowego lub oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, świadectwa marynarza wachtowego, 24-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania w dziale pokładowym na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej, ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej.

2. Praktyka pływania, o której mowa w ust. 1 pkt 1, powinna obejmować udokumentowany w książce praktyk okres pełnienia obowiązków wachtowych na mostku pod nadzorem kapitana albo oficera wachtowego przez co najmniej 6 miesięcy.

3. Praktyka pływania, o której mowa w ust. 1 pkt 2–5, powinna obejmować udokumentowany w zaświadczeniu o pełnieniu wachty nawigacyjnej okres pełnienia obowiązków wachtowych na mostku pod nadzorem kapitana albo oficera wachtowego przez co najmniej 6 miesięcy.

4. Wzór zaświadczenia o pełnieniu wachty nawigacyjnej, o którym mowa w ust. 3, określa załącznik nr 7 do rozporządzenia.

5. Zaświadczenie, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, może obejmować okres nadzorowanej praktyki pływania, realizowanej w innej MJE, pod warunkiem realizacji takiej praktyki zgodnie z książką praktyk i po weryfikacji tej praktyki przez MJE wydającą zaświadczenie.

6. Wzór zaświadczenia o zaliczeniu książki praktyk, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, określa załącznik nr 8 do rozporządzenia.

7. W przypadku braku zaświadczenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, wymagane jest posiadanie 36-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej na stanowisku praktykanta pokładowego, młodszego marynarza pokładowego, marynarza wachtowego lub starszego marynarza, w tym co najmniej 12-miesięcy praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej. Praktyka pływania powinna obejmować udokumentowany zgodnie z ust. 3 okres pełnienia obowiązków wachtowych.

**§ 32. 1.** Do uzyskania dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie sprawowania opieki medycznej nad chorym, wykorzystania radaru i ARPA na poziomie zarządzania oraz:

- 1) dyplomu oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej na stanowisku oficera wachtowego oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej albo
- 2) dyplomu kapitana żeglugi przybrzeżnej i dyplomu oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej, odbycie 24-miesięcznej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej na stanowisku oficera wachtowego nabytej po przyznaniu obu dyplomów oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej.

2. Wymóg ukończenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy absolwentów MJE typu A lub MJE typu B kształcących na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania.

**§ 33. 1.** Do uzyskania dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie sprawowania opieki medycznej nad chorym, wykorzystania radaru i ARPA na poziomie zarządzania oraz:

- 1) dyplomu oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej, 18-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze

międzynarodowej na stanowisku oficera wachtowego, w tym co najmniej 6 miesięcy na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej, ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej albo

- 2) dyplomu oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 3000 i powyżej na stanowisku oficera wachtowego w żegludze międzynarodowej, ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej, albo
- 3) dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 3000 i powyżej na stanowisku co najmniej oficera wachtowego w żegludze międzynarodowej oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej.

2. Wymóg ukończenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy absolwentów MJE typu A i MJE typu B kształcących na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania.

3. Wymóg ukończenia szkolenia i zdania egzaminu, o których mowa w ust. 1 pkt 3, nie dotyczy osoby, która posiada zaświadczenie o ukończeniu szkolenia w MJE i zdaniu egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej.

**§ 34. 1.** Do uzyskania dyplomu kapitana na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 wymagane jest posiadanie:

- 1) dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 oraz 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej na stanowisku starszego oficera oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej albo
- 2) dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej na stanowisku starszego oficera albo dodatkowej 24-miesięcznej praktyki pływania na morskich statkach handlowych o pojemności brutto 500 i powyżej w żegludze międzynarodowej na stanowisku oficera wachtowego.

2. Wymóg ukończenia szkolenia i zdania egzaminu, o których mowa w ust. 1 pkt 1, nie dotyczy osoby, która posiada zaświadczenie o ukończeniu szkolenia w MJE i zdaniu egzaminu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej.

**§ 35.** Do uzyskania dyplomu kapitana żeglugi wielkiej na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej wymagane jest zdanie egzaminu na ten dyplom oraz posiadanie:

- 1) dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych o pojemności brutto 3000 i powyżej w żegludze międzynarodowej na stanowisku starszego oficera albo
- 2) dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej i dyplomu kapitana na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 oraz 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych o pojemności brutto 3000 i powyżej w żegludze międzynarodowej na stanowisku starszego oficera nabytej po przyznaniu obu dyplomów.

**§ 36.** Ustala się uprawnienia zawodowe posiadaczy dyplomów w dziale pokładowym w żegludze międzynarodowej:

- 1) dyplom oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej uprawnia do zajmowania stanowisk:
  - a) oficera wachtowego – na każdym statku,
  - b) kapitana:
    - na statku bez własnego napędu,
    - na statku o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze krajowej, w tym na statku pasażerskim o pojemności brutto poniżej 50, pod warunkiem odbycia 3-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach pasażerskich w charakterze dublera na stanowisku kapitana albo 6-miesięcznej praktyki pływania jako oficer wachtowy na statkach pasażerskich, na których oficer wachtowy pełni wachtę na mostku;

- 2) dyplom starszego oficera na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 uprawnia do zajmowania stanowisk:
  - a) oficera wachtowego – na każdym statku,
  - b) starszego oficera – na każdym statku o pojemności brutto poniżej 3000,
  - c) kapitana:
    - na każdym statku o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze przybrzeżnej,
    - na każdym statku w żegludze krajowej, przy czym na statku pasażerskim – pod warunkiem odbycia 3-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach pasażerskich w charakterze dublera na stanowisku kapitana albo 6-miesięcznej praktyki pływania jako oficer wachtowy na statkach pasażerskich, na których oficer wachtowy pełni wachtę na mostku,
    - na każdym statku bez własnego napędu;
- 3) dyplom starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej uprawnia do zajmowania stanowisk:
  - a) oficera wachtowego – na każdym statku,
  - b) starszego oficera – na każdym statku,
  - c) kapitana:
    - na statku o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze przybrzeżnej,
    - na każdym statku w żegludze krajowej, w tym na statku pasażerskim – pod warunkiem odbycia 3-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach pasażerskich w charakterze dublera na stanowisku kapitana albo 6-miesięcznej praktyki pływania jako oficer wachtowy na statkach pasażerskich, na których oficer wachtowy pełni wachtę na mostku,
    - na każdym statku bez własnego napędu;
- 4) dyplom kapitana na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 uprawnia do zajmowania stanowisk:
  - a) oficera wachtowego – na każdym statku,
  - b) starszego oficera – na każdym statku o pojemności brutto poniżej 3000,
  - c) starszego oficera – na każdym statku o pojemności brutto 3000 i powyżej pod warunkiem posiadania dyplomu starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej,
  - d) kapitana – na każdym statku o pojemności brutto poniżej 3000;
- 5) dyplom kapitana żeglugi wielkiej na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej uprawnia do zajmowania stanowisk:
  - a) oficera wachtowego – na każdym statku,
  - b) starszego oficera – na każdym statku,
  - c) kapitana – na każdym statku.

## Rozdział 2

### Dział pokładowy w żegludze przybrzeżnej

§ 37. W dziale pokładowym w żegludze przybrzeżnej ustala się stanowiska:

- 1) na poziomie operacyjnym – oficera wachtowego;
- 2) na poziomie zarządzania – kapitana.

§ 38. 1. W dziale pokładowym w żegludze przybrzeżnej ustala się dyplomy:

- 1) oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej;
- 2) kapitana żeglugi przybrzeżnej.

2. Wzory dyplomów, o których mowa w ust. 1, określa załącznik nr 9 do rozporządzenia.

§ 39. 1. Do uzyskania dyplomu oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym, ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, udzielania pierwszej pomocy medycznej, świadectwa ogólnego operatora (GMDSS), świadectwa ratownika oraz:

- 1) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, odbycie 12-miesięcznej prakty-

ki pływania na statkach morskich w dziale pokładowym w żegludze przybrzeżnej lub międzynarodowej, potwierdzonej w wydanym przez MJE zaświadczeniu o zaliczeniu książki praktyk, oraz zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w żegludze przybrzeżnej albo

- 2) posiadanie 36-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich w dziale pokładowym w żegludze przybrzeżnej lub międzynarodowej na stanowisku praktykanta pokładowego, młodszego marynarza, marynarza lub starszego marynarza oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w żegludze przybrzeżnej, albo
- 3) posiadanie dyplomu szypra 1 klasy żeglugi krajowej oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w żegludze przybrzeżnej.

2. Zaświadczenie, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, może uwzględniać okres nadzorowanej praktyki pływania realizowanej w innej MJE, pod warunkiem realizacji takiej praktyki zgodnie z książką praktyk i po weryfikacji tej praktyki przez MJE wydającą zaświadczenie.

3. Wzór zaświadczenia o zaliczeniu książki praktyk, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, określa załącznik nr 8 do rozporządzenia.

4. W przypadku braku zaświadczenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, wymagane jest posiadanie 36-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich w dziale pokładowym w żegludze przybrzeżnej lub międzynarodowej na stanowisku praktykanta pokładowego, młodszego marynarza pokładowego, marynarza wachtowego lub starszego marynarza.

**§ 40. 1.** Do uzyskania dyplomu kapitana żeglugi przybrzeżnej wymagane jest ukończenie 20 roku życia oraz posiadanie dyplomu oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej lub dyplomu oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o pojemności brutto powyżej 200 w żegludze przybrzeżnej lub międzynarodowej na stanowisku oficera wachtowego, świadectw przeszkoleń w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie zarządzania, ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, udzielania pierwszej pomocy medycznej oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w żegludze przybrzeżnej.

2. Wymóg ukończenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy absolwentów MJE typu A i MJE typu B kształcących na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania.

**§ 41.** Ustala się uprawnienia zawodowe posiadaczy dyplomów w dziale pokładowym w żegludze przybrzeżnej:

- 1) dyplom oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera wachtowego:
    - na każdym statku o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze przybrzeżnej,
    - na każdym statku w żegludze krajowej,
  - b) kapitana:
    - na statku bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze przybrzeżnej,
    - na statku o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze krajowej, z wyjątkiem statków pasażerskich;
- 2) dyplom kapitana żeglugi przybrzeżnej uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera wachtowego na każdym statku w żegludze przybrzeżnej,
  - b) kapitana:
    - na statku o pojemności brutto poniżej 500 w żegludze przybrzeżnej, przy czym na statku pasażerskim – pod warunkiem odbycia 3-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach pasażerskich w charakterze dublera na stanowisku kapitana na tym statku lub 6-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich na stanowisku oficera wachtowego, na którym oficer wachtowy pełnił wachtę na mostku,
    - na każdym statku bez własnego napędu,
    - na każdym statku w żegludze krajowej, przy czym na statku pasażerskim – pod warunkiem odbycia 3-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach pasażerskich w charakterze dublera na stanowisku kapitana albo 6-miesięcznej praktyki pływania jako oficer wachtowy na statkach pasażerskich, na których oficer wachtowy pełni wachtę na mostku.



## Rozdział 3

**Dział pokładowy w żegludze krajowej**

§ 42. W dziale pokładowym w żegludze krajowej ustala się stanowiska:

- 1) szypra 2 klasy w żegludze krajowej;
- 2) szypra 1 klasy w żegludze krajowej.

§ 43. 1. W dziale pokładowym w żegludze krajowej ustala się dyplomy:

- 1) szypra 2 klasy żeglugi krajowej;
- 2) szypra 1 klasy żeglugi krajowej.

2. Wzory dyplomów, o których mowa w ust. 1, określa załącznik nr 10 do rozporządzenia.

§ 44. Do uzyskania dyplomu szypra 2 klasy żeglugi krajowej wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego, udzielania pierwszej pomocy medycznej, wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym i świadectwa ratownika oraz:

- 1) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania oraz posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich w dziale pokładowym albo
- 2) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej co najmniej w zakresie szypra 2 klasy w żegludze krajowej zgodnie z certyfikatem uznania oraz posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania w dziale pokładowym, albo
- 3) posiadanie świadectwa starszego marynarza, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich na stanowisku starszego marynarza oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej, albo
- 4) posiadanie dyplomu szypra 2 lub 1 klasy rybołówstwa morskiego i zdanie egzaminu na dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej, albo
- 5) posiadanie dyplomu oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej lub oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej.

§ 45. Do uzyskania dyplomu szypra 1 klasy żeglugi krajowej wymagane jest posiadanie dyplomu szypra 2 klasy żeglugi krajowej lub oficera wachtowego na statkach morskich o pojemności brutto 500 i powyżej lub oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej, świadectw przeszkoleń w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, udzielania pierwszej pomocy medycznej, wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym i świadectwa ratownika oraz:

- 1) 18-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o pojemności brutto powyżej 100 w dziale pokładowym na stanowisku oficerskim lub 12-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku kapitana na statkach o pojemności brutto powyżej 100 oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej albo
- 2) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie 18-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o pojemności brutto powyżej 100 w dziale pokładowym na stanowisku oficerskim lub 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o pojemności brutto powyżej 100 na stanowisku kapitana oraz zdanie egzaminu na dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej, albo
- 3) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej co najmniej w zakresie szypra 2 klasy w żegludze krajowej zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie 18-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o pojemności brutto powyżej 100 w dziale pokładowym na stanowisku oficerskim lub 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o pojemności brutto powyżej 100 na stanowisku kapitana oraz zdanie egzaminu na dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej, albo
- 4) posiadanie dyplomu szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego lub dyplomu szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego i zdanie egzaminu na dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej.



§ 46. Ustala się uprawnienia zawodowe posiadaczy dyplomów w dziale pokładowym w żegludze krajowej:

- 1) dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera wachtowego na każdym statku o pojemności brutto poniżej 3000 w żegludze krajowej,
  - b) kapitana:
    - na statku bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 3000 w żegludze krajowej,
    - na statku o pojemności brutto poniżej 200 w żegludze krajowej, w tym na statku pasażerskim o pojemności brutto poniżej 50, pod warunkiem odbycia 3-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach pasażerskich w charakterze dublera na stanowisku kapitana albo 6-miesięcznej praktyki pływania jako oficer wachtowy na statkach pasażerskich, na których oficer wachtowy pełni wachtę na mostku;
- 2) dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej uprawnia do zajmowania stanowiska kapitana na każdym statku w żegludze krajowej, w tym na statku pasażerskim o pojemności brutto poniżej 1500, pod warunkiem odbycia 3-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach pasażerskich w charakterze dublera na stanowisku kapitana albo 6-miesięcznej praktyki pływania jako oficer wachtowy na statkach pasażerskich, na których oficer wachtowy pełni wachtę na mostku.

#### Rozdział 4

##### Dział maszynowy w żegludze międzynarodowej

§ 47. 1. W dziale maszynowym w specjalności mechanicznej ustala się stanowiska:

- 1) na poziomie operacyjnym – oficera mechanika wachtowego;
- 2) na poziomie zarządzania:
  - a) drugiego oficera mechanika,
  - b) starszego oficera mechanika.

2. W dziale maszynowym w specjalności elektrycznej ustala się na poziomie operacyjnym – stanowisko oficera elektroautomatyka.

§ 48. 1. W dziale maszynowym w specjalności mechanicznej ustala się dyplomy:

- 1) oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej;
- 2) drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW;
- 3) drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej;
- 4) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW;
- 5) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej.

2. W dziale maszynowym w specjalności elektrycznej ustala się dyplom oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej.

3. Wzory dyplomów, o których mowa w ust. 1 i 2, określa załącznik nr 11 do rozporządzenia.

§ 49. 1. Do uzyskania dyplomu oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie indywidualnych technik ratunkowych, ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego, elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej, bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej, ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, udzielania pierwszej pomocy medycznej, dowodzenia siłownia okrętową, świadectwa ratownika oraz:

- 1) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej wskazanej w certyfikacie uznania, odbycie nadzorowanego 12-miesięcznego połączonego szkolenia umiejętności warsztatowych i praktyki pływania na statkach morskich w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej, potwierdzonego w wydanym przez MJE zaświadczeniu o zaliczeniu książki praktyk, w tym co najmniej 6-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej oraz zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej w żegludze międzynarodowej albo

- 2) posiadanie dyplomu oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej oraz dodatkowej 24-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej w żegludze międzynarodowej, albo
- 3) odbycie 36-miesięcznego połączonego szkolenia umiejętności warsztatowych i praktyki pływania na statkach morskich w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej, z czego nie mniej niż 30 miesięcy praktyki pływania, w tym co najmniej 12 miesięcy praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej i 12 miesięcy praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej, oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej w żegludze międzynarodowej.

2. Praktyka pływania, o której mowa w ust. 1 pkt 1, powinna obejmować udokumentowany w książce praktyk okres pełnienia obowiązków wachtowych w maszynowni pod nadzorem starszego mechanika albo oficera mechanika wachtowego przez co najmniej 6 miesięcy.

3. Praktyka pływania, o której mowa w ust. 1 pkt 2 i 3, powinna obejmować udokumentowany w zaświadczeniu o pełnieniu wachty maszynowej okres pełnienia obowiązków wachtowych w maszynowni pod nadzorem starszego mechanika albo oficera mechanika wachtowego przez co najmniej 6 miesięcy.

4. Wzór zaświadczenia o pełnieniu wachty maszynowej, o którym mowa w ust. 3, określa załącznik nr 12 do rozporządzenia.

5. Zaświadczenie, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, może uwzględniać okres nadzorowanej praktyki pływania realizowanej w innej MJE, pod warunkiem realizacji takiej praktyki zgodnie z książką praktyk i po weryfikacji tej praktyki przez MJE wydającą zaświadczenie.

6. Wzór zaświadczenia o zaliczeniu książek praktyk, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, określa załącznik nr 8 do rozporządzenia.

7. W przypadku braku zaświadczenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, wymagane jest odbycie 36-miesięcznego połączonego szkolenia umiejętności warsztatowych oraz praktyki pływania na statkach morskich w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej, z czego nie mniej niż 30 miesięcy praktyki pływania, w tym co najmniej 12 miesięcy praktyki pływania na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej i 12 miesięcy praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej.

8. Przy ubieganiu się o dyplom oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej szkolenie umiejętności warsztatowych, o których mowa w ust. 1 pkt 1 i 3 oraz ust. 7, może być realizowane jako praktyka przy budowie, naprawie lub obsłudze maszyn okrętowych w stoczniach, zakładach produkcyjnych, warsztatach mechanicznych, na stacjonarnych platformach morskich lub na statkach bez własnego napędu w okresie nie dłuższym niż 6 miesięcy.

9. Praktyka pływania, o której mowa w ust. 7, powinna obejmować okres pełnienia obowiązków wachtowych w maszynowni, o którym mowa w ust. 3.

**§ 50.** 1. Do uzyskania dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW wymagane jest posiadanie dyplomu oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, na stanowisku oficera mechanika wachtowego oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale maszynowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale maszynowym w żegludze międzynarodowej.

2. Wymóg ukończenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy absolwentów MJE typu A i MJE typu B kształcących na poziomie zarządzania w dziale maszynowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania.

**§ 51.** 1. Do uzyskania dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej wymagane jest posiadanie:

- 1) dyplomu oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, 18-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej na stanowisku oficera mechanika wachtowego, w tym co najmniej 6-miesięcznej praktyki pływania

na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej na stanowisku oficera mechanika wachtowego, oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale maszynowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale maszynowym w żegludze międzynarodowej albo

- 2) dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych na stanowisku co najmniej oficera mechanika wachtowego lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale maszynowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale maszynowym w żegludze międzynarodowej.

2. Wymóg ukończenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy absolwenta MJE typu A i MJE typu B kształcących na poziomie zarządzania w dziale maszynowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania.

3. Wymóg ukończenia szkolenia i zdania egzaminu, o których mowa w ust. 1 pkt 2, nie dotyczy osoby, która posiada zaświadczenie o ukończeniu szkolenia w MJE i zdała egzamin na poziomie zarządzania w dziale maszynowym.

**§ 52. 1.** Do uzyskania dyplomu starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW wymagane jest posiadanie:

- 1) dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW oraz 18-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej na stanowisku drugiego oficera mechanika oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie zarządzania w dziale maszynowym zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie zarządzania w dziale maszynowym albo
- 2) dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej oraz 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej na stanowisku drugiego oficera mechanika.

2. Wymóg ukończenia szkolenia i zdania egzaminu, o których mowa w ust. 1 pkt 1, nie dotyczy osoby, która posiada zaświadczenie o ukończeniu szkolenia w MJE i zdała egzamin na poziomie zarządzania w dziale maszynowym.

**§ 53.** Do uzyskania dyplomu starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej wymagane jest zdanie egzaminu na ten dyplom oraz posiadanie:

- 1) dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej na stanowisku drugiego oficera mechanika, przy czym 6 miesięcy wymaganej praktyki może być zastąpione praktyką pływania na stanowisku starszego oficera mechanika na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW albo
- 2) dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn 3000 kW i powyżej i dyplomu starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW oraz 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na morskich statkach handlowych lub statkach szkolnych o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej na stanowisku drugiego oficera mechanika nabytej po przyznaniu obu dyplomów.

**§ 54. 1.** Do uzyskania dyplomu oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV, ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, udzielania pierwszej pomocy medycznej, dowodzenia siłownią okrętową, indywidualnych technik ratunkowych, bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej, elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej oraz ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego, świadectwa ratownika oraz:

- 1) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej wskazanej w certyfikacie uznania, odbycie 12-miesięcznego połączonego szkolenia umiejętności warsztatowych i praktyki pływania na statkach morskich w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej, w tym co najmniej 6 miesięcy nadzorowanej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, potwierdzonej w wydanym przez MJE zaświadczeniu o zaliczeniu książki praktyk oraz zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej w żegludze międzynarodowej albo

- 2) posiadanie dyplomu oficera mechanika wachtowego oraz 24-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej w żegludze międzynarodowej, albo
- 3) posiadanie 36-miesięcznego połączonego szkolenia umiejętności warsztatowych i praktyki pływania na statkach morskich w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej, z czego co najmniej 30 miesięcy praktyki pływania na statkach o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej, w tym co najmniej 12 miesięcy praktyki pływania na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej zgodnego z certyfikatem uznania i zdanie egzaminu na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej w żegludze międzynarodowej.

2. Przy ubieganiu się o dyplom oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej szkolenie umiejętności warsztatowych, o których mowa w ust. 1, może być realizowane jako praktyka przy budowie, naprawie lub obsłudze okrętowych maszyn i urządzeń elektrycznych w stoczniach, zakładach produkcyjnych, warsztatach mechanicznych, na stacjonarnych platformach morskich lub na statkach bez własnego napędu w okresie nie dłuższym niż 6 miesięcy.

3. W przypadku braku zaświadczenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, wymagane jest odbycie 36-miesięcznego połączonego szkolenia umiejętności warsztatowych oraz praktyki pływania na statkach morskich w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej, z czego co najmniej 30 miesięcy praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej, w tym co najmniej 12 miesięcy praktyki pływania o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej.

4. Wzór zaświadczenia o zaliczeniu książek praktyk, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, określa załącznik nr 8 do rozporządzenia.

**§ 55.** W dziale maszynowym ustala się uprawnienia zawodowe posiadaczy dyplomów:

- 1) dyplom oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera mechanika wachtowego – na każdym statku,
  - b) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW,
  - c) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 1500 kW w żegludze krajowej;
- 2) dyplom drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera mechanika wachtowego – na każdym statku,
  - b) drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW,
  - c) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW w żegludze przybrzeżnej,
  - d) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 6000 kW w żegludze krajowej;
- 3) dyplom drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera mechanika wachtowego – na każdym statku,
  - b) drugiego oficera mechanika – na każdym statku,
  - c) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW w żegludze przybrzeżnej,
  - d) starszego oficera mechanika – na statkach w żegludze krajowej;
- 4) dyplom starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera mechanika wachtowego – na każdym statku,
  - b) drugiego oficera mechanika – na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW,
  - c) drugiego oficera mechanika – na każdym statku, pod warunkiem posiadania dyplomu drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej,
  - d) starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW,
  - e) starszego oficera mechanika – na każdym statku w żegludze krajowej;

- 5) dyplom starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) oficera mechanika wachtowego – na każdym statku,
  - b) drugiego oficera mechanika – na każdym statku,
  - c) starszego oficera mechanika – na każdym statku;
- 6) dyplom oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej uprawnia do zajmowania stanowiska oficera elektroautomatyka na każdym statku.

## Rozdział 5

### Dział maszynowy w żegludze krajowej

§ 56. W dziale maszynowym w żegludze krajowej ustala się stanowisko oficera mechanika w żegludze krajowej, dla którego ustala się dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej. Wzór dyplomu oficera mechanika w żegludze krajowej określa załącznik nr 13 do rozporządzenia.

§ 57. Do uzyskania dyplomu oficera mechanika w żegludze krajowej wymagane jest:

- 1) posiadanie świadectwa motorzysty wachtowego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich o mocy maszyn głównych 400 kW i powyżej na stanowisku motorzysty oraz zdanie egzaminu na dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej albo
- 2) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie świadectwa motorzysty wachtowego oraz 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich na stanowisku motorzysty oraz zdanie egzaminu na dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej, albo
- 3) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej co najmniej na poziomie pomocniczym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej wskazanej w certyfikacie uznania lub na dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie świadectwa motorzysty wachtowego, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach morskich na stanowisku motorzysty oraz zdanie egzaminu na dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej.

§ 58. Dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej uprawnia do zajmowania stanowiska:

- 1) motorzysty wachtowego – na każdym statku w żegludze krajowej;
- 2) oficera mechanika wachtowego – na każdym statku w żegludze krajowej;
- 3) starszego mechanika na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 1100 kW – w żegludze krajowej.

## DZIAŁ IV

### Kwalifikacje zawodowe w rybołówstwie morskim

§ 59. Na statkach rybackich w dziale pokładowym ustala się stanowiska:

- 1) młodszego rybaka;
- 2) rybaka;
- 3) starszego rybaka;
- 4) oficera wachtowego;
- 5) kierownika jednostki;
- 6) kapitana.

§ 60. 1. W dziale pokładowym w rybołówstwie morskim ustala się świadectwa i dyplomy:

- 1) świadectwo młodszego rybaka rybołówstwa morskiego;
- 2) świadectwo rybaka rybołówstwa morskiego;



- 3) świadectwo starszego rybaka rybołówstwa morskiego;
- 4) dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego;
- 5) dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego;
- 6) dyplom szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego.

2. Wzory świadectw i dyplomów, o których mowa w ust. 1, określa załącznik nr 14 do rozporządzenia.

**§ 61.** 1. Do uzyskania świadectwa młodszego rybaka rybołówstwa morskiego wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie:

- 1) indywidualnych technik ratunkowych;
- 2) ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego;
- 3) elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej.

2. Świadectwa przeszkoleń, o których mowa w ust. 1, mogą być zastąpione świadectwem przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa dla członków załóg łodzi rybackich w żegludze krajowej.

**§ 62.** Do uzyskania świadectwa rybaka rybołówstwa morskiego wymagane jest:

- 1) posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym albo
- 2) ukończenie pierwszego roku studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub pierwszego roku nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania lub w zakresie oficera wachtowego statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach ograniczonych oraz posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym, albo
- 3) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym zgodnie z certyfikatem uznania oraz posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym.

**§ 63.** Do uzyskania świadectwa starszego rybaka rybołówstwa morskiego wymagane jest posiadanie świadectwa ratownika oraz:

- 1) posiadanie świadectwa rybaka rybołówstwa morskiego, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym albo
- 2) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania lub w zakresie oficera wachtowego statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach ograniczonych oraz posiadanie 6-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym, albo
- 3) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym zgodnie z certyfikatem uznania oraz posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym, albo
- 4) posiadanie świadectwa starszego marynarza oraz 3-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym, albo
- 5) posiadanie świadectwa marynarza oraz 6-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym, albo
- 6) posiadanie 18-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich w dziale pokładowym.

**§ 64.** Do uzyskania dyplomu szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego wymagane jest posiadanie świadectwa przeszkolenia w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym, co najmniej świadectwa operatora łączności bliskiego zasięgu oraz:

- 1) posiadanie świadectwa starszego rybaka rybołówstwa morskiego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m w dziale pokładowym oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D w zakresie oficera wachtowego statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach ograniczonych i zdanie egzaminu na ten dyplom albo



- 2) posiadanie dyplomu szypra 2 lub 1 klasy żeglugi krajowej, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu z zakresu wiedzy rybackiej i stateczności statku rybackiego, albo
- 3) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu z zakresu wiedzy rybackiej i stateczności statku rybackiego, albo
- 4) ukończenie studiów w MJE typu A lub MJE typu B lub nauki w MJE typu C kształcących co najmniej w zakresie oficera wachtowego statku rybackiego o długości powyżej 24 m na wodach ograniczonych, posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m w dziale pokładowym, albo
- 5) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej w zakresie szypra żeglugi krajowej zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu na dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego, albo
- 6) ukończenie nauki w MJE typu C kształcącej na poziomie pomocniczym w dziale pokładowym zgodnie z certyfikatem uznania, posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m w dziale pokładowym oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D w zakresie oficera wachtowego statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach ograniczonych oraz zdanie egzaminu na dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego.

**§ 65. 1.** Do uzyskania dyplomu szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego wymagane jest posiadanie świadectw przeszkoleń w zakresie udzielania pierwszej pomocy medycznej, ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym i co najmniej świadectwa operatora łączności dalekiego zasięgu oraz:

- 1) posiadanie dyplomu szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na stanowisku kapitana lub 18-miesięcznej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m na stanowisku oficera oraz ukończenie szkolenia w MJE typu D w zakresie szypra statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach ograniczonych i zdanie egzaminu na dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego albo
- 2) posiadanie dyplomu co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w żegludzie międzynarodowej, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 15 m w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu z zakresu wiedzy rybackiej i stateczności statku rybackiego.

2. Wymóg ukończenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, nie dotyczy absolwentów MJE typu A, MJE typu B i MJE typu C kształcących w zakresie szypra statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach ograniczonych zgodnie z certyfikatem uznania.

**§ 66. 1.** Do uzyskania dyplomu szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego wymagane jest posiadanie co najmniej świadectwa operatora łączności dalekiego zasięgu oraz:

- 1) dyplomu szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego, 12-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 24 m na stanowisku oficerskim, ukończenie szkolenia w zakresie szypra statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach nieograniczonych oraz zdanie egzaminu na dyplom szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego albo
- 2) dyplomu na poziomie zarządzania w dziale pokładowym w żegludzie międzynarodowej, 6-miesięcznej dodatkowej praktyki pływania na statkach rybackich o długości powyżej 24 m w dziale pokładowym oraz zdanie egzaminu z zakresu wiedzy rybackiej i stateczności statku rybackiego.

2. Wymóg ukończenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, nie dotyczy absolwentów MJE typu A, MJE typu B i MJE typu C kształcących w zakresie szypra statku rybackiego o długości powyżej 24 m uprawiającego żeglugę na wodach nieograniczonych zgodnie z certyfikatem uznania.

**§ 67. 1.** Ustala się uprawnienia zawodowe w rybołówstwie morskim:

- 1) świadectwo młodszego rybaka rybołówstwa morskiego uprawnia do zajmowania stanowiska młodszego rybaka na każdym statku rybackim;

- 2) świadectwo rybaka rybołówstwa morskiego uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) rybaka – na każdym statku rybackim,
  - b) kierownika jednostki bez prawa przewozu pasażerów – na łodzi rybackiej o długości do 9 m i mocy silnika do 200 kW w żegludze krajowej – pod warunkiem zdania egzaminu z zakresu obsługi silników spalinowych, o ile moc silnika przekracza 100 kW;
- 3) świadectwo starszego rybaka rybołówstwa morskiego uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) rybaka – na każdym statku rybackim,
  - b) starszego rybaka – na każdym statku rybackim,
  - c) kierownika jednostki bez prawa przewozu pasażerów – na łodzi rybackiej o długości do 15 m i mocy silnika do 200 kW w żegludze na wodach ograniczonych – pod warunkiem zdania egzaminu z zakresu bezpieczeństwa żeglugi i wiedzy nautycznej; jeżeli moc silnika przekracza 100 kW, dodatkowym warunkiem jest zdanie egzaminu z obsługi silników spalinowych do 200 kW,
  - d) oficera wachtowego – na statku rybackim do 24 m w żegludze na wodach ograniczonych pod warunkiem ukończenia szkolenia w zakresie oficera wachtowego na statkach rybackich o długości do 24 m na wodach ograniczonych i zdania egzaminu z zakresu bezpieczeństwa żeglugi i wiedzy nautycznej;
- 4) dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) kapitana na statku rybackim o długości do 15 m w każdej żegludze,
  - b) kapitana – na statku rybackim o długości do 24 m na wodach ograniczonych,
  - c) oficera wachtowego – na statku rybackim o długości do 24 m w każdej żegludze,
  - d) oficera wachtowego – na każdym statku rybackim na wodach ograniczonych;
- 5) dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego uprawnia do zajmowania stanowiska:
  - a) kapitana – na każdym statku rybackim na wodach ograniczonych,
  - b) kapitana – na statkach rybackich o długości do 24 m na wodach nieograniczonych,
  - c) oficera wachtowego – na każdym statku rybackim, w każdej żegludze;
- 6) dyplom szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego uprawnia do zajmowania stanowiska kapitana na każdym statku rybackim, w każdej żegludze.

2. Wymóg zdania egzaminu z zakresu bezpieczeństwa żeglugi i wiedzy nautycznej, o którym mowa w ust. 1 pkt 3 lit. c, nie dotyczy absolwentów MJE typu A, MJE typu B i MJE typu C, kształcących na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym, zgodnie z certyfikatem uznania.

3. Wymóg ukończenia szkolenia i zdania egzaminu z zakresu bezpieczeństwa żeglugi i wiedzy nautycznej, o którym mowa w ust. 1 pkt 3 lit. d, nie dotyczy absolwentów MJE typu A, MJE typu B i MJE typu C, kształcących na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym, zgodnie z certyfikatem uznania.

## DZIAŁ V

### Świadectwa dodatkowych przeszkoleń i warunki ich odnawiania

#### Rozdział 1

#### Przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa i ochrony

**§ 68.** Każdy członek załogi statku morskiego jest obowiązany odbyć przeszkolenie zapoznawcze na statku w zakresie bezpieczeństwa obejmujące zagadnienia związane z ochroną statku, procedurami w sytuacji zagrożenia, ochroną przeciwpożarową, oznakowaniem dróg ewakuacyjnych i sygnałów alarmowych, bezpieczeństwem i higieną pracy, wyposażeniem ratunkowym.

**§ 69. 1.** Każdy członek załogi statku jest obowiązany posiadać świadectwa przeszkoleń w zakresie:

- 1) ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego;
- 2) elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej;

- 3) bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej;
- 4) problematyki ochrony na statku;
- 5) indywidualnych technik ratunkowych.

2. Warunkiem uzyskania świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1, jest ukończenie odpowiednich przeszkoleń na te świadectwa.

3. Świadectwa określone w ust. 1 pkt 1–3 i 5 mogą zostać zastąpione świadectwem przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa, którego warunkiem uzyskania jest ukończenie odpowiednich przeszkoleń lub posiadanie odpowiednich świadectw przeszkoleń.

4. Wymóg posiadania świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 3, nie dotyczy członków załóg statków rybackich i statków żeglugi krajowej innych niż pasażerskie.

5. Wymóg posiadania świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 4, nie dotyczy:

- 1) członków załóg statków rybackich i statków żeglugi krajowej;
- 2) członków załogi statku, którzy posiadają świadectwo przeszkolenia dla członków załóg z przydzielonymi obowiązkami w zakresie ochrony;
- 3) członków załogi statku posiadających świadectwo przeszkolenia oficera ochrony statku.

6. Wymóg posiadania świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1, nie dotyczy członków załóg statków brzegowych stacji ratowniczych Służby SAR, pod warunkiem że posiadają oni zaświadczenie o ukończeniu przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa wydane przez dyrektora Służby SAR.

**§ 70. 1.** Na łodziach rybackich w żegludze krajowej świadectwa przeszkoleń, o których mowa w § 69 ust. 1 pkt 1, 2 i 5, mogą być zastąpione świadectwem przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa dla członków załóg łodzi rybackich w żegludze krajowej.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa dla członków załóg łodzi rybackich w żegludze krajowej jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

**§ 71. 1.** Każdy członek załogi, któremu wyznaczono na statku obowiązki w zakresie ochrony, jest obowiązany posiadać świadectwo przeszkolenia dla członków załóg z przydzielonymi obowiązkami w zakresie ochrony.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia dla członków załóg z przydzielonymi obowiązkami w zakresie ochrony jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

3. Wymóg posiadania świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy członka załogi statku posiadającego świadectwo przeszkolenia oficera ochrony statku.

**§ 72. 1.** Oficerowie i członkowie załogi wyznaczeni do kierowania na statku akcjami gaszenia pożarów są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego.

**§ 73. 1.** Oficerowie i członkowie załogi wyznaczeni do udzielania pierwszej pomocy na statku są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie udzielania pierwszej pomocy medycznej.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie udzielania pierwszej pomocy medycznej jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia w zakresie elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej.

**§ 74. 1.** Każdy członek załogi wyznaczony do kierowania zbiorczym środkiem ratunkowym jest obowiązany posiadać świadectwo ratownika.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa ratownika jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo, posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia w zakresie indywidualnych technik ratunkowych oraz co najmniej 6-miesięcznej praktyki pływania.

3. Na statkach wyposażonych w szybkie łodzie ratownicze każdy członek załogi wyznaczony do kierowania tą łodzią jest obowiązany posiadać świadectwo starszego ratownika.

4. Warunkiem uzyskania świadectwa starszego ratownika jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia w zakresie indywidualnych technik ratunkowych i ważnego świadectwa ratownika.

5. W przypadku członków ekip ratownictwa morskiego w brzegowych stacjach ratowniczych ubiegających się o uzyskanie świadectwa ratownika lub świadectwa starszego ratownika za równorzędne z posiadaniem ważnego świadectwa przeszkolenia w zakresie indywidualnych technik ratunkowych uważa się posiadanie zaświadczenia o ukończeniu przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa wydane przez dyrektora Służby SAR.

**§ 75.** 1. Na statkach wyposażonych w urządzenia radiowe kapitan i oficerowie w dziale pokładowym są obowiązani posiadać odpowiednie aktualne świadectwo operatora urządzeń radiowych w służbie radiokomunikacyjnej morskiej, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 150 ust. 4 ustawy z dnia 16 lipca 2004 r. – Prawo telekomunikacyjne.

2. Na statkach wyposażonych w ECDIS kapitan i oficerowie w dziale pokładowym są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i wykorzystania ECDIS.

3. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie obsługi i wykorzystania ECDIS jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

**§ 76.** 1. Na morskich statkach handlowych w żegludze międzynarodowej kapitan i starszy oficer są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie sprawowania opieki medycznej nad chorym.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie sprawowania opieki medycznej nad chorym jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnych świadectw przeszkoleń w zakresie elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej i udzielania pierwszej pomocy medycznej.

**§ 77.** 1. Oficer wyznaczony do pełnienia funkcji oficera ochrony statku na statkach w żegludze międzynarodowej obowiązany jest posiadać świadectwo przeszkolenia oficera ochrony statku.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia oficera ochrony statku jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie co najmniej 12-miesięcznej praktyki pływania.

**§ 78.** 1. Przed dopuszczeniem do pracy na statku każdy nowozaokrętowany członek załogi powinien ukończyć nadzorowane przez wyznaczonego oficera szkolenia dotyczące zapoznania się ze statkiem w odniesieniu do wykonywanych obowiązków w zakresie zagadnień związanych z ochroną i bezpieczeństwem statku, ochroną przeciwpożarową, obsługą urządzeń i wyposażenia, szczegółowych procedur wachtowych, zapobieganiem zanieczyszczeniu morza, bezpieczeństwem i higieną pracy. Szkolenia powinny być prowadzone w taki sposób, aby nie zakłócały normalnego funkcjonowania statku.

2. Każdy członek załogi realizujący program szkolenia objętego książką praktyk powinien być nadzorowany przez wyznaczonego oficera.

**§ 79.** 1. Przed dopuszczeniem do pracy na statku pasażerskim w żegludze międzynarodowej każdy nowo zaokrętowany członek załogi jest obowiązany odbyć na statku przeszkolenie zapoznawcze dotyczące sytuacji zagrożeń na statkach pasażerskich, odpowiednie do jego stanowiska, obowiązków i zakresu odpowiedzialności. Przeszkolenie powinno obejmować zagadnienia związane z bezpieczeństwem statku, rozmieszczeniem wyposażenia ratunkowego, zachowaniem w czasie zagrożenia, zasadami korzystania z wind podczas zagrożenia, porozumiewania się w języku roboczym obowiązującym na statku, niewerbalnego przekazywania informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz rozumienia komunikatów nadawanych podczas alarmów lub ćwiczeń.

2. Na statkach pasażerskich przewożących powyżej 400 pasażerów wyznaczony oficer odpowiedzialny za sprawy bezpieczeństwa i ochrony oraz stan sprzętu ratunkowego i przeciwpożarowego, a także szkolenie załogi w zakresie bezpieczeństwa życia na morzu i zapobiegania zanieczyszczeniu morza przez statki jest obowiązany posiadać dyplom na poziomie zarządzania w dziale pokładowym.

**§ 80.** 1. Świadectwa przeszkoleń, o których mowa w § 69 ust. 1 pkt 2–4, § 71 ust. 1, § 73 ust. 1, § 75 ust. 2, § 77 ust. 1, są wydawane bezterminowo.

2. Świadcstwa przeszkoleń, o których mowa w § 69 ust. 1 pkt 1 i 5 oraz ust. 3, § 70 ust. 2, § 72 ust. 1, § 74 ust. 1 i 3 oraz § 76 ust. 1, zachowują ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlegają odnowieniu.

3. Warunkiem odnowienia świadectw, o których mowa w § 69 ust. 1 pkt 1 i 5, § 72 ust. 1 oraz § 74 ust. 1 i 3, jest ukończenie przeszkolenia uaktualniającego i udokumentowanie 6-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat.

4. W przypadku świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w § 69 ust. 3, warunkiem odnowienia świadectwa jest spełnienie warunków do odnowienia świadectw przeszkoleń określonych w § 69 ust. 1 pkt 1 i 5.

5. W przypadku świadectw, o których mowa w § 69 ust. 1 pkt 1 i 5 oraz § 74 ust. 1 i 3, 6-miesięczna praktyka pływania, o której mowa w ust. 3, może być zastąpiona 12-miesięcznym stażem pracy w charakterze członka ekipy ratownictwa morskiego w brzegowej stacji ratowniczej, nabytym w okresie ostatnich 5 lat, potwierdzonym zaświadczeniem wydanym przez dyrektora Służby SAR.

6. Warunkiem odnowienia świadectwa przeszkolenia, o którym mowa § 70 ust. 2, jest:

- 1) posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo
- 2) posiadanie 6-miesięcznej praktyki pływania odbytej w okresie ostatnich 12 miesięcy ważności świadectwa przeszkolenia, albo
- 3) ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

7. Warunkiem odnowienia świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w § 76 ust. 1, jest ukończenie przeszkolenia uaktualniającego na to świadectwo oraz posiadanie ważnych świadectw przeszkoleń w zakresie elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej i udzielania pierwszej pomocy medycznej. W przypadku jeżeli od daty utraty ważności świadectwa przeszkolenia upłynęło więcej niż 12 miesięcy, wymagane jest ukończenie odpowiedniego przeszkolenia na to świadectwo.

8. Jeżeli od daty utraty ważności świadectw przeszkoleń, o których mowa w § 69 ust. 1 pkt 1 i 5, § 72 ust. 1 oraz § 74 ust. 1 i 3, upłynęło więcej niż 12 miesięcy lub brak jest wymaganej praktyki pływania, o której mowa w ust. 3, wymagane jest ukończenie odpowiedniego przeszkolenia na te świadectwa.

**§ 81.** Wzory świadectw przeszkoleń w zakresie bezpieczeństwa i ochrony określa załącznik nr 15 do rozporządzenia.

## Rozdział 2

### Dodatkowe przeszkolenia specjalistyczne

**§ 82.** 1. Na statkach przewożących ładunki niebezpieczne każdy członek załogi odpowiedzialny za operacje przeładunkowe jest obowiązany posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie przewozu ładunków niebezpiecznych.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie przewozu ładunków niebezpiecznych jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

**§ 83.** 1. Na zbiornikowcach do przewozu produktów naftowych i chemikaliów każdy marynarz zatrudniony na poziomie pomocniczym jest obowiązany posiadać świadectwo przeszkolenia specjalistycznego na zbiornikowiec do przewozu produktów naftowych oraz chemikaliów stopnia podstawowego.

2. Na zbiornikowcach do przewozu gazów skroplonych każdy marynarz zatrudniony na poziomie pomocniczym lub operacyjnym jest obowiązany posiadać świadectwo przeszkolenia specjalistycznego na zbiornikowiec do przewozu gazów skroplonych stopnia podstawowego.

3. Warunkiem uzyskania świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1 i 2, jest ukończenie odpowiedniego przeszkolenia na te świadectwa oraz posiadanie ważnych świadectw, o których mowa w § 69 ust. 1 pkt 1–3 i 5.

4. Na zbiornikowcach osoby na stanowiskach kapitana, starszego oficera, starszego oficera mechanika i drugiego oficera mechanika są obowiązane posiadać świadectwo przeszkolenia specjalistycznego stopnia wyższego na dany typ zbiornikowca.

5. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia specjalistycznego stopnia wyższego na:

- 1) zbiornikowce do przewozu produktów naftowych – jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych oraz chemikaliów, a także odbycie co najmniej 3-miesięcznej praktyki pływania na zbiornikowcu do przewozu produktów naftowych;



- 2) zbiornikowce do przewozu chemikaliów – jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych oraz chemikaliów, a także odbycie co najmniej 3-miesięcznej praktyki pływania na zbiornikowcu do przewozu chemikaliów;
- 3) zbiornikowce do przewozu gazów skroplonych – jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia specjalistycznego stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu gazów skroplonych, a także odbycie co najmniej 3-miesięcznej praktyki pływania na zbiornikowcu do gazów skroplonych.

6. Warunkiem odnowienia świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 4, jest posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania na danym typie zbiornikowca odbytej w okresie ostatnich 5 lat.

7. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania, o której mowa w ust. 6, warunkiem odnowienia świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 4, jest ukończenie przeszkolenia stopnia wyższego na dany typ zbiornikowca oraz posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania na typie zbiornikowca, właściwym dla odnawianego świadectwa. Datę ważności odnawianego świadectwa ustala się na okres 5 lat, licząc od dnia ukończenia przeszkolenia.

#### § 84. 1. Na statkach pasażerskich:

- 1) kapitanowie, oficerowie i pozostali członkowie załogi wyznaczeni w rozkładzie alarmowym do pomocy pasażerom w sytuacji zagrożenia na pokładzie statków pasażerskich – są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie kierowania tłumem;
- 2) członkowie załogi zajmujący się bezpośrednią obsługą pasażerów w pomieszczeniach pasażerskich – są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa dla członków załóg bezpośrednio obsługujących pasażerów w pomieszczeniach pasażerskich; wymóg ten nie dotyczy statków pasażerskich w żegludze krajowej do 12 Mm od portu schronienia;
- 3) kapitanowie, starsi mechanicy, starsi oficerowie, drudzy oficerowie mechanicy oraz wszystkie osoby wpisane na listę alarmową, ponoszące odpowiedzialność za bezpieczeństwo pasażerów w sytuacji zagrożenia na pokładzie statku pasażerskiego – są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie zarządzania kryzysowego i zachowań ludzkich; wymóg ten nie dotyczy członków załóg statków pasażerskich w żegludze krajowej uprawnionych do przewozu nie więcej niż 50 pasażerów;
- 4) kapitanowie, starsi oficerowie mechanicy, starsi oficerowie, drudzy oficerowie mechanicy oraz wszystkie osoby odpowiedzialne za zaokrętowanie pasażerów, załadunek, wyładunek i opiekę nad ładunkiem oraz zamykanie otworów w kadłubie zewnętrznym na statkach typu ro-ro – są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa pasażerów i ładunku oraz szczelności kadłuba na statku pasażerskim typu ro-ro; wymóg ten nie dotyczy statków pasażerskich w żegludze krajowej do 12 Mm od portu schronienia.

2. Warunkiem uzyskania świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1, jest ukończenie odpowiednich przeszkoleń na te świadectwa.

3. Warunkiem odnowienia świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1 pkt 1 i 3, jest posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich, odbytej w okresie ostatnich 5 lat.

4. Warunkiem odnowienia świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 1 pkt 4, jest posiadanie 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich typu ro-ro, odbytej w okresie ostatnich 5 lat.

5. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania, o której mowa w ust. 3 lub 4, warunkiem uzyskania świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1 pkt 1, 3 i 4, jest ukończenie odpowiedniego przeszkolenia na dane świadectwo.

#### § 85. 1. Na statkach eksploatowanych na wodach polarnych:

- 1) kapitanowie, starsi oficerowie oraz oficerowie działu pokładowego są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia stopnia podstawowego na statki eksploatowane na wodach polarnych;
- 2) kapitanowie i starsi oficerowie są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia stopnia wyższego na statki eksploatowane na wodach polarnych.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na statki eksploatowane na wodach polarnych jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

3. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia stopnia wyższego na statki eksploatowane na wodach polarnych jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na statki eksploatowane na wodach polarnych, co najmniej 2-miesięcznej praktyki pływania na statkach eksploatowanych na wodach polarnych lub wodach zalodzonych na poziomie operacyjnym lub zarządzania w dziale pokładowym.



4. Warunkiem odnowienia świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1, jest posiadanie 2-miesięcznej praktyki pływania na statkach eksploatowanych na wodach polarnych na stanowiskach oficerskich odbytej w okresie ostatnich 5 lat.

5. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania, o której mowa w ust. 4, warunkiem odnowienia świadectw, o których mowa w ust. 1, jest ukończenie przeszkolenia na dane świadectwo. W takim przypadku datę ważności odnawianego świadectwa ustala się na okres 5 lat, licząc od dnia ukończenia przeszkolenia.

6. Praktyka pływania na statkach eksploatowanych na wodach polarnych, o której mowa w ust. 3 i 4, powinna być potwierdzona zaświadczeniem praktyki pływania, wystawionym przez kapitana statku lub armatora statku.

**§ 86.** 1. Na statkach używających jako paliwa gazów lub innych paliw o niskiej temperaturze zapłonu, podlegających Kodeksowi IGF:

- 1) marynarze odpowiedzialni za bezpieczeństwo związane z przechowywaniem i stosowaniem paliwa lub działaniem w przypadku zagrożenia związanego z paliwem na statku są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia stopnia podstawowego na statki podlegające Kodeksowi IGF;
- 2) kapitanowie, oficerowie mechanicy oraz członkowie załogi bezpośrednio odpowiedzialni za przechowywanie i stosowanie paliwa oraz za systemy paliwowe są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia stopnia wyższego na statki podlegające Kodeksowi IGF.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na statek podlegający Kodeksowi IGF jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

3. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia stopnia wyższego na statki podlegające Kodeksowi IGF jest:

- 1) ukończenie przeszkolenia na to świadectwo, posiadanie ważnego świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na statki podlegające Kodeksowi IGF, co najmniej miesięcznej praktyki pływania na statku podlegającym Kodeksowi IGF, podczas której przeprowadzone zostały co najmniej 3 operacje bunkrowania poświadczone przez kapitana statku lub starszego mechanika, albo
- 2) posiadanie świadectwa przeszkolenia specjalistycznego na zbiornikowiec do przewozu gazów skroplonych stopnia podstawowego i świadectwa przeszkolenia specjalistycznego stopnia wyższego na zbiornikowiec do przewozu gazów skroplonych, co najmniej miesięcznej praktyki pływania na statku podlegającym Kodeksowi IGF, podczas której przeprowadzone zostały poświadczone przez kapitana statku lub starszego mechanika co najmniej 3 operacje bunkrowania lub 3 operacje ładunkowe na zbiornikowcu przewożącym gazy skroplone, oraz posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat na:
  - a) statkach podlegających Kodeksowi IGF albo
  - b) zbiornikowcach przewożących ładunek podlegający Kodeksowi IGF, albo
  - c) statkach używających jako paliwa gazów lub innych paliw o niskiej temperaturze zapłonu.

4. Dwie spośród trzech operacji bunkrowania, o których mowa w ust. 3, mogą zostać zastąpione szkoleniem na symulatorze, odbytym w ramach przeszkolenia na świadectwo przeszkolenia stopnia wyższego na statki podlegające Kodeksowi IGF.

5. Warunkiem odnowienia świadectw przeszkoleń, o których mowa w ust. 1, jest ukończenie przeszkolenia uaktualniającego albo posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat na:

- 1) statkach podlegających Kodeksowi IGF lub
- 2) zbiornikowcach przewożących ładunek podlegający Kodeksowi IGF, lub
- 3) statkach używających jako paliwa gazów lub innych paliw o niskiej temperaturze zapłonu.

6. Świadectwo przeszkolenia stopnia podstawowego na statki podlegające Kodeksowi IGF może być zastąpione świadectwem przeszkolenia specjalistycznego stopnia podstawowego na zbiornikowiec do przewozu gazów skroplonych lub świadectwem przeszkolenia specjalistycznego stopnia wyższego na zbiornikowiec do przewozu gazów skroplonych.

7. Osoba posiadająca ważne świadectwo przeszkolenia specjalistycznego na zbiornikowiec do przewozu gazów skroplonych stopnia podstawowego lub świadectwo przeszkolenia specjalistycznego na zbiornikowiec do przewozu gazów skroplonych stopnia wyższego może uzyskać świadectwo przeszkolenia stopnia podstawowego na statki podlegające Kodeksowi IGF, o ile wystąpi z wnioskiem do dyrektora urzędu morskowego.

**§ 87. 1.** Na statkach o nietypowych charakterystykach manewrowych i na statkach o pojemności brutto powyżej 50000 kapitan jest obowiązany posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie manewrowania dużymi statkami i statkami o nietypowych charakterystykach manewrowych.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie manewrowania dużymi statkami i statkami o nietypowych charakterystykach manewrowych jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

**§ 88. 1.** Osoby na stanowiskach starszego oficera mechanika i drugiego oficera mechanika na statkach napędzanych turbiną parową lub gazową powinny posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi siłowni o napędzie innym niż tłokowy silnik spalinowy.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie obsługi siłowni o napędzie innym niż tłokowy silnik spalinowy jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo oraz posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania na statku posiadającym siłownię tego typu co najmniej na stanowisku oficera mechanika wachtowego.

3. Warunkiem odnowienia świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 1, jest posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat na statkach o napędzie innym niż tłokowy silnik spalinowy.

4. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania, o której mowa w ust. 3, warunkiem odnowienia świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w ust. 1, jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo. W takim przypadku datę ważności odnawianego świadectwa ustala się na okres 5 lat, licząc od dnia ukończenia przeszkolenia.

5. Praktyka pływania na statkach o napędzie innym niż tłokowy silnik spalinowy, o której mowa w ust. 2 i 3, powinna być potwierdzona zaświadczeniem wystawionym przez kapitana statku, starszego mechanika lub armatora statku.

**§ 89. 1.** Warunkiem uzyskania świadectw przeszkoleń w zakresie:

- 1) współpracy ze Służbami SAR,
- 2) znajomości Międzynarodowego kodeksu zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i zapobiegania zanieczyszczeniom (Kodeks ISM),
- 3) wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym,
- 4) wykorzystania radaru i ARPA na poziomie zarządzania,
- 5) nautycznego dowodzenia statkiem,
- 6) dowodzenia siłownią okrętową

– jest ukończenie odpowiednich przeszkoleń na te świadectwa.

2. Osoba, która ukończyła szkolenie kwalifikacyjne na poziomie operacyjnym lub zarządzania w dziale pokładowym albo dziale maszynowym w żegludze międzynarodowej, przeprowadzone w oparciu o program szkolenia określony w przepisach wydanych na podstawie art. 74 ust. 4 ustawy, spełnia warunki do uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie nautycznego dowodzenia statkiem albo świadectwa przeszkolenia w zakresie dowodzenia siłownią okrętową odpowiednio do ukończonego szkolenia.

**§ 90. 1.** Na statkach wyposażonych w układy zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV drugi oficer mechanik i starszy oficer mechanik są obowiązani posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

2. Warunkiem uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV jest ukończenie przeszkolenia na to świadectwo.

3. Osoba, która ukończyła szkolenie kwalifikacyjne na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej, przeprowadzone w oparciu o program szkolenia określony w przepisach wydanych na podstawie art. 74 ust. 4 ustawy, spełnia warunki do uzyskania świadectwa przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

**§ 91. 1.** Świadectwa przeszkoleń, o których mowa w § 82 ust. 1, § 83 ust. 1 i 2, § 84 ust. 1 pkt 2, § 87 ust. 1, § 89 ust. 1 oraz § 90 ust. 1, są wydawane bezterminowo.

2. Świadczenia przeszkoleń, o których mowa w § 83 ust. 4, § 84 ust. 1 pkt 1, 3 i 4, § 85 ust. 1, § 86 ust. 1 i § 88 ust. 1, zachowują ważność przez okres 5 lat i podlegają odnowieniu.

3. Do ustalenia daty ważności odnawianych świadectw przeszkoleń, o których mowa w § 84 ust. 1 pkt 1, 3 i 4 oraz § 86 ust. 1, a także w przypadkach, o których mowa w § 83 ust. 6, § 85 ust. 4 i § 88 ust. 3, stosuje się odpowiednio § 95 ust. 4.

**§ 92.** Wzory świadectw przeszkoleń w zakresie dodatkowych przeszkoleń specjalistycznych określa załącznik nr 16 do rozporządzenia.

## DZIAŁ VI

### **Sposób zaliczania praktyki pływania na poszczególnych typach statków, okresy ważności i warunki odnawiania świadectw i dyplomów, sposób ewidencji dokumentów kwalifikacyjnych**

**§ 93.** 1. Dowodem odbycia wymaganej praktyki pływania jest wpis w książeczce żeglarskiej.

2. Dla osób nieposiadających książeczki żeglarskiej lub dla potwierdzenia praktyki pływania w zakresie specjalistycznych wymagań określonych rozporządzeniem dowodem odbycia praktyki pływania jest zaświadczenie wydane przez kapitana statku lub dowódcę jednostki pływającej albo armatora. Wzór zaświadczenia potwierdzającego odbycie praktyki pływania określa załącznik nr 17 do rozporządzenia.

3. W uzasadnionych przypadkach w celu wyjaśnienia wpisu dokonanego do książeczki żeglarskiej lub zaświadczenia, o którym mowa w ust. 2, dyrektor urzędu morskiego może żądać dodatkowych informacji od marynarza lub armatora statku, na którym odbywała się praktyka pływania.

**§ 94.** 1. Praktykę pływania na statkach morskich obsługiwanych przez kolejno wymieniąjące się załogi lub części załóg, jeżeli po każdym – nie dłuższym niż 6 tygodni – nieprzerwanym okresie pracy pracownikowi zapewnia się co najmniej równy okres wolnego od pracy pobytu na lądzie, statkach pełniących służbę państwową specjalnego przeznaczenia oraz jednostkach pływających Straży Granicznej i jednostkach pływających Marynarki Wojennej zalicza się w stosunku 3 miesiące pływania za 2 miesiące wymaganej praktyki pływania.

2. Praktykę pływania, o której mowa w ust. 1, zalicza się w stosunku 1 miesiąc pływania za 1 miesiąc wymaganej praktyki, jeżeli wpisy w książeczce żeglarskiej albo w zaświadczeniu, o którym mowa w § 93 ust. 2, poświadczają wyłączny pobyt marynarza na statku w morzu.

3. Praktykę pływania na ruchomych platformach z własnym napędem zalicza się w stosunku 3 miesiące pływania za 2 miesiące wymaganej praktyki.

4. Praktykę pływania na morskim statku handlowym uznaje się, jeżeli była odbyta na statkach morskich z własnym napędem, z wyłączeniem statków rybackich, w stosunku do których uznaje się praktykę pływania zgodnie z ust. 8 i 9.

5. Praktykę pływania na statkach morskich bez własnego napędu zalicza się w stosunku 2 miesiące pływania za 1 miesiąc wymaganej praktyki pływania do uzyskania dyplomu szypra 2 klasy żeglugi krajowej, z tym że w ilości nie większej niż 1/3 wymiaru wymaganej praktyki pływania na ten dyplom.

6. Praktyka pływania na morskich statkach handlowych w dziale maszynowym powinna być realizowana na statkach o napędzie mechanicznym posiadających siłownię okrętową ze stacjonarnym silnikiem napędu głównego lub na ruchomych platformach podlegających Kodeksowi konstrukcji i wyposażenia ruchomych platform wiertniczych przyjętemu przez Międzynarodową Organizację Morską rezolucją A.1023(26) przy uwzględnieniu łącznej mocy generatorów systemu zasilającego.

7. Praktykę pływania w żegludze międzynarodowej uznaje się, jeżeli była odbyta na statkach morskich w żegludze międzynarodowej, z wyłączeniem statków przeznaczonych wyłącznie do uprawiania żeglugi na morskich wodach wewnętrznych i morzu terytorialnym państwa innego niż Rzeczpospolita Polska.

8. Praktykę pływania na statkach rybackich zalicza się w stosunku 2 miesiące praktyki pływania za 1 miesiąc wymaganej praktyki pływania, niezbędnej do uzyskania danego dyplomu w dziale pokładowym na poziomie operacyjnym w żegludze międzynarodowej i przybrzeżnej.

9. Praktykę pływania na statkach rybackich zalicza się w stosunku 1 miesiąc praktyki pływania za 1 miesiąc wymaganej praktyki pływania, niezbędnej do uzyskania danego świadectwa lub dyplomu w dziale maszynowym lub danego świadectwa w dziale pokładowym.

10. Praktykę pływania na jachtach komercyjnych zalicza się jako praktykę na morskich statkach handlowych, jeżeli odbywała się na jachtach komercyjnych o pojemności brutto 200 i powyżej w dziale pokładowym lub na jachtach komercyjnych o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej w dziale maszynowym. Potwierdzenie pojemności brutto jachtu, mocy maszyn głównych oraz rodzaju żeglugi następuje poprzez przedłożenie przez wnioskodawcę kopii dokumentów bezpieczeństwa jachtu wydanych przez państwo bandery.

**§ 95. 1.** Świadectwa wydaje się bezterminowo.

2. Dyplomy, z wyłączeniem dyplomów:

- 1) szypra 1 klasy żeglugi krajowej,
- 2) szypra 2 klasy żeglugi krajowej,
- 3) oficera mechanika w żegludze krajowej

– zachowują ważność przez okres 5 lat i podlegają odnowieniu.

3. Datę ważności dyplomu przyznanego po raz pierwszy ustala się od dnia ostatniego wymustrowania ze statku albo od dnia zdania egzaminu na dany dyplom – w zależności, które ze zdarzeń nastąpiło później.

4. Datę ważności odnawianego dyplomu ustala się:

- 1) na okres 5 lat od daty wydania tego dyplomu – w przypadku złożenia wniosku wcześniej niż w okresie 6 miesięcy przed datą upływu ważności dyplomu dotychczasowego;
- 2) na okres 5 lat od daty utraty ważności dyplomu dotychczasowego – w przypadku złożenia wniosku w okresie 6 miesięcy przed datą upływu ważności dyplomu dotychczasowego albo po upływie ważności dyplomu dotychczasowego.

5. W przypadku gdy nie można ustalić daty ważności odnawianego dyplomu w sposób określony w ust. 4, datę tę ustala się na okres 5 lat od daty ostatniego wymustrowania, o ile spełniony został warunek określony w § 96 ust. 1 pkt 1 oraz pod warunkiem posiadania innego ważnego dyplomu uprawniającego do pracy na statkach morskich na stanowisku oficerskim w swojej specjalności.

6. W przypadkach określonych w § 96 ust. 2 datę ważności odnawianego dyplomu ustala się na okres 5 lat od dnia zdania egzaminu.

**§ 96. 1.** Warunkiem odnowienia dyplomu jest:

- 1) udokumentowanie praktyki pływania na statkach morskich na stanowisku oficerskim, do którego uprawnia posiadany dyplom, w wymiarze nie krótszym niż 12 miesięcy w ciągu ostatnich 5 lat przypadających bezpośrednio przed złożeniem wniosku o odnowienie dyplomu albo
- 2) odbycie w ostatnich 6 miesiącach ważności dyplomu co najmniej 3-miesięcznej praktyki pływania na statku morskim w charakterze co najmniej oficera dodatkowego w swojej specjalności lub na stanowisku o stopień niższym od stanowiska, do którego zajmowania uprawnia posiadany ważny dyplom, albo
- 3) zastosowanie zamiany co najmniej 12 miesięcy praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat w wymiarze 1 miesiąca praktyki na 2 miesiące pracy:
  - a) w inspekcji państwa bandery lub państwa portu lub
  - b) w pilotażu morskim, lub
  - c) w stoczniach na statkach morskich w dziale maszynowym podczas prób na uwięzi, lub
  - d) na stacjonarnych platformach morskich, lub
  - e) na statkach bez własnego napędu, lub
  - f) jako osoba na stanowisku o charakterze nadzorczym, kontrolnym, doradczym lub serwisowym, w szczególności jako superintendent, supervisor, inspektor, advisor, inżynier mechanik serwisowy statków albo mechanik nadzorujący budowę i remonty statków.

2. W przypadku niespełnienia wymagań określonych w ust. 1 warunkiem odnowienia dyplomu jest zdanie egzaminu na odnowienie dyplomu.

§ 97. 1. Dyrektorzy urzędów morskich prowadzą ewidencje wydanych dokumentów kwalifikacyjnych.

2. Ewidencję dokumentów kwalifikacyjnych prowadzi się w postaci papierowej lub elektronicznej.

3. W przypadku prowadzenia ewidencji w postaci papierowej akta ewidencyjne osób powinny być:

- 1) oprawione w teczki i usystematyzowane według numerów ewidencyjnych; w teczkach dokumenty powinny być ułożone według kolejności ich wpływu;
- 2) przechowywane w specjalnie do tego celu przeznaczonym archiwum.

4. Urządzenia i systemy teleinformatyczne służące do prowadzenia ewidencji, o której mowa w ust. 2, oraz przetwarzania danych w bazie danych, spełniają warunki określone w przepisach w sprawie dokumentacji, przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych.

5. Dyrektorzy urzędów morskich potwierdzają w postaci papierowej lub elektronicznej dokumenty kwalifikacyjne znajdujące się w ewidencji na wniosek właściwych organów administracji morskiej innych państw, armatorów lub ich przedstawicieli.

## DZIAŁ VII

### Przepisy przejściowe i końcowe

§ 98. 1. Dyplomy wydane na podstawie rozporządzenia Ministra – Kierownika Urzędu Gospodarki Morskiej z dnia 17 sierpnia 1983 r. w sprawie kwalifikacji zawodowych członków załóg polskich statków morskich (Dz. U. poz. 232 oraz z 1987 r. poz. 70), na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na odpowiednie dokumenty kwalifikacyjne określone w rozporządzeniu, z zastrzeżeniem ust. 3–7:

- 1) dyplom szypra III klasy żegluga krajowej, szypra II klasy żegluga krajowej oraz szypra II klasy rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra 2 klasy żegluga krajowej lub dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego;
- 2) dyplom szypra I klasy żegluga krajowej oraz szypra I klasy rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra 1 klasy żegluga krajowej lub dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego;
- 3) dyplom oficera pokładowego III klasy, dyplom oficera pokładowego III klasy rybołówstwa morskiego, dyplom oficera pokładowego II klasy oraz dyplom oficera pokładowego II klasy rybołówstwa morskiego – na dyplom oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej;
- 4) dyplom oficera pokładowego I klasy oraz oficera pokładowego I klasy rybołówstwa morskiego – na dyplom starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej;
- 5) dyplom kapitana żegluga wielkiej oraz kapitana żegluga wielkiej rybołówstwa morskiego – na dyplom kapitana żegluga wielkiej na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej;
- 6) dyplom oficera mechanika okrętowego V klasy – na świadectwo starszego motorzysty lub dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej;
- 7) dyplom oficera mechanika okrętowego III i IV klasy – na dyplom oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej;
- 8) dyplom oficera mechanika okrętowego II klasy – na dyplom drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej;
- 9) dyplom oficera mechanika okrętowego I klasy – na dyplom starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej;
- 10) dyplom oficera elektryka okrętowego I, II i III klasy – na dyplom oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej.

2. Dyplomy wydane na podstawie rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 23 maja 1992 r. w sprawie kwalifikacji zawodowych i składu załóg polskich statków morskich (Dz. U. poz. 227 oraz z 1998 r. poz. 34 i 285), na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na odpowiednie dokumenty kwalifikacyjne określone w rozporządzeniu, z zastrzeżeniem ust. 3–7:

- 1) dyplom szypra II klasy – na dyplom szypra 2 klasy żegluga krajowej lub dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego;
- 2) dyplom szypra I klasy – na dyplom szypra 1 klasy żegluga krajowej lub dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego;
- 3) dyplom oficera pokładowego III klasy oraz dyplom oficera pokładowego II klasy na – dyplom oficera wachtowego na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej;



- 4) dyplom starszego oficera pokładowego – na dyplom starszego oficera na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej;
- 5) dyplom kapitana żeglugi wielkiej – na dyplom kapitana żeglugi wielkiej na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej;
- 6) dyplom oficera mechanika okrętowego V klasy – na świadectwo starszego motorzysty lub dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej;
- 7) dyplom oficera mechanika okrętowego IV klasy oraz dyplom oficera mechanika okrętowego III klasy – na dyplom oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej;
- 8) dyplom oficera mechanika okrętowego II klasy – na dyplom drugiego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej;
- 9) dyplom starszego oficera mechanika okrętowego – na dyplom starszego oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej;
- 10) dyplom oficera elektryka okrętowego – na dyplom oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej.

3. Dla dokonania wymiany dyplomów, o których mowa w ust. 1 i 2, należy:

- 1) w dziale pokładowym przedłożyć ważne świadectwa:
  - a) przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego,
  - b) przeszkolenia w zakresie udzielania pierwszej pomocy medycznej,
  - c) ratownika,
  - d) operatora urządzeń radiowych w służbie radiokomunikacyjnej morskiej, odpowiednie dla danego dyplomu,
  - e) przeszkolenia w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym lub na poziomie zarządzania, odpowiednie dla danego dyplomu,
  - f) przeszkolenia w zakresie nautycznego dowodzenia statkiem;
- 2) w dziale maszynowym przedłożyć ważne świadectwa:
  - a) przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego,
  - b) przeszkolenia w zakresie udzielania pierwszej pomocy medycznej,
  - c) ratownika,
  - d) przeszkolenia w zakresie dowodzenia siłownią okrętową;
- 3) w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej przedłożyć dodatkowo ważne świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

4. Wymóg, o którym mowa w ust. 3 pkt 2 lit. c i d, nie dotyczy osób wymieniających dyplom oficera mechanika okrętowego V klasy.

5. Wymóg, o którym mowa w ust. 3 pkt 1 lit. a, nie dotyczy osób wymieniających posiadany dyplom na dyplom szypra 2 klasy rybołówstwa morskiego lub dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej. Dla dokonania wymiany posiadanego dyplomu na dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej należy przedłożyć świadectwo ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego.

6. Wymóg, o którym mowa w ust. 3 pkt 1 lit. f, nie dotyczy osób wymieniających posiadany dyplom na dyplom szypra klasy 2 i szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego, dyplom szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego oraz dyplom szypra 2 klasy i szypra 1 klasy żeglugi krajowej.

7. Wymiana dyplomów może zostać przeprowadzona na zasadach określonych w § 96.

8. Wymogi, o których mowa w § 96, nie dotyczą osób wymieniających posiadane dyplomy na dyplomy w żegludze krajowej.

9. Świadectwa uzyskane na podstawie przepisów, o których mowa w ust. 1 i 2, podlegają wymianie na odpowiednie świadectwa określone w rozporządzeniu:

- 1) świadectwo marynarza na:
  - a) świadectwo marynarza wachtowego lub
  - b) świadectwo rybaka rybołówstwa morskiego – pod warunkiem zdania egzaminu ze znajomości narzędzi połowowych;

- 2) świadectwo starszego marynarza na:
  - a) świadectwo starszego marynarza lub
  - b) starszego rybaka rybołówstwa morskiego – pod warunkiem zdania egzaminu ze znajomości narzędzi połowowych;
- 3) świadectwo motorzysty okrętowego – na świadectwo motorzysty wachtowego;
- 4) świadectwo elektromontera – na świadectwo elektromontera;
- 5) świadectwo kucharza okrętowego – na świadectwo kucharza okrętowego;
- 6) świadectwo rybaka – na świadectwo rybaka rybołówstwa morskiego;
- 7) świadectwo starszego rybaka – na świadectwo starszego rybaka rybołówstwa morskiego.

10. Wymóg zdania egzaminu ze znajomości narzędzi połowowych, o którym mowa w ust. 9 pkt 1 lit. b i pkt 2 lit. b, nie dotyczy osób, które świadectwo marynarza lub starszego marynarza uzyskały na podstawie praktyki pływania odbytej na statkach rybackich.

11. Do dokonania wymiany świadectw, o których mowa w ust. 9 pkt 2 i 7, wymagane jest posiadanie ważnego świadectwa ratownika.

**§ 99.** 1. Dokumenty kwalifikacyjne wydane na podstawie rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 24 sierpnia 2000 r. w sprawie wykszolenia i kwalifikacji zawodowych, pełnienia wacht oraz składu załóg statków morskich o polskiej przynależności (Dz. U. poz. 1117) oraz rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie wykszolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy (Dz. U. poz. 734) zachowują swoją ważność na czas, na jaki zostały wydane, z zastrzeżeniem ust. 2.

2. Na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie:

- 1) dyplom kapitana żeglugi bałtyckiej – na dyplom kapitana żeglugi przybrzeżnej;
- 2) dyplom oficera wachtowego żeglugi bałtyckiej – na dyplom oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej;
- 3) dyplom kapitana w żegludze krajowej – na dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej;
- 4) świadectwo starszego marynarza w żegludze krajowej oraz świadectwo starszego marynarza – na świadectwo starszego marynarza, pod warunkiem posiadania ważnego świadectwa ratownika;
- 5) świadectwo marynarza w żegludze krajowej – na świadectwo marynarza wachtowego;
- 6) dyplom szypra klasy 2 w żegludze krajowej oraz dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej – na dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej;
- 7) dyplom szypra klasy 1 w żegludze krajowej oraz dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej – na dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej;
- 8) dyplom oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW oraz dyplom oficera mechanika – na świadectwo starszego motorzysty lub dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej;
- 9) świadectwo obserwatora radarowego, operatora radarowego i ARPA – na świadectwo przeszkolenia w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym;
- 10) dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego;
- 11) dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego;
- 12) świadectwo kucharza okrętowego – na świadectwo kucharza okrętowego.

3. Wymiana dyplomów, o których mowa w ust. 2, może zostać dokonana na zasadach określonych w § 96.

4. Wymogi, o których mowa w § 96, nie dotyczą osób wymieniających posiadane dyplomy na dyplomy w żegludze krajowej.

5. Wymiana dyplomów szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego i szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego może zostać dokonana pod warunkiem posiadania 6-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku oficerskim na statku rybackim długości powyżej 12 m, nabytej w okresie ostatnich 5 lat lub zdania egzaminu na odnowienie dyplomu.

**§ 100.** 1. Dokumenty kwalifikacyjne wydane na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 4 lutego 2005 r. w sprawie wykszolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy (Dz. U. poz. 445 oraz z 2010 r. poz. 1669) zachowują swoją ważność na czas, na jaki zostały wydane.

2. Dyplomy w żegludze międzynarodowej wydane na podstawie rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1, które utraciły swoją ważność z dniem 31 grudnia 2016 r., na wniosek zainteresowanego, podlegają odnowieniu na zasadach określonych w § 96.

3. Dyplomy i świadectwa wydane na podstawie rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na odpowiednie dyplomy i świadectwa określone w rozporządzeniu:

- 1) dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego na:
  - a) dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego albo
  - b) dyplom szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego pod warunkiem posiadania 6 miesięcy praktyki pływania na stanowisku oficerskim na statkach rybackich o długości powyżej 24 m na wodach nieograniczonych, nabytej w okresie ostatnich 5 lat lub zdanie egzaminu na ten dyplom;
- 2) dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego;
- 3) dyplom oficera mechanika – na świadectwo starszego motorzysty lub dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej;
- 4) świadectwo starszego marynarza – na świadectwo starszego marynarza, pod warunkiem posiadania ważnego świadectwa ratownika;
- 5) świadectwo młodszego kucharza okrętowego – na świadectwo młodszego kucharza okrętowego;
- 6) świadectwo kucharza okrętowego – na świadectwo kucharza okrętowego;

4. Dyplomy i świadectwa wydane na podstawie rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1, na wniosek zainteresowanego, mogą być wymienione na odpowiednie dyplomy i świadectwa określone w rozporządzeniu:

- 1) dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej – na dyplom szypra 1 klasy żeglugi krajowej;
- 2) dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej – na dyplom szypra 2 klasy żeglugi krajowej;
- 3) świadectwo rybaka rybołówstwa morskiego – na świadectwo rybaka rybołówstwa morskiego;
- 4) świadectwo starszego rybaka rybołówstwa morskiego – na świadectwo starszego rybaka rybołówstwa morskiego, pod warunkiem posiadania ważnego świadectwa ratownika.

5. Wymiana dyplomów szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego i szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego może zostać dokonana pod warunkiem posiadania 6-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku oficerskim na statku rybackim długości powyżej 15 m, nabytej w okresie ostatnich 5 lat, lub zdania egzaminu na odnowienie dyplomu.

6. Wydane na podstawie rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1, świadectwa przeszkolenia:

- 1) na zbiornikowiec do przewozu: produktów naftowych, chemikaliów i gazów skroplonych stopień podstawowy lub produktów naftowych stopień podstawowy, lub chemikaliów stopień podstawowy zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane, i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwo przeszkolenia specjalistycznego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych oraz chemikaliów stopnia podstawowego;
- 2) na zbiornikowiec do przewozu: produktów naftowych, chemikaliów i gazów skroplonych stopień podstawowy lub gazów skroplonych stopień podstawowy zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane, i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwo przeszkolenia stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu gazów skroplonych;
- 3) w zakresie: bezpieczeństwa, kierowania tłumem, bezpieczeństwa pasażerów dla personelu zajmującego się bezpośrednią obsługą pasażerów w pomieszczeniach pasażerskich odpowiednio na statku pasażerskim ro-ro i statku pasażerskim innym niż ro-ro, zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane, i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwa z przeszkolenia:
  - a) w zakresie bezpieczeństwa dla członków załogi bezpośrednio obsługujących pasażerów w pomieszczeniach pasażerskich lub
  - b) w zakresie kierowania tłumem – pod warunkiem posiadania 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich, odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia; datę ważności świadectwa ustala się na zasadach określonych w § 95;

- 4) w zakresie: dowodzenia w sytuacjach kryzysowych, o zachowaniach ludzkich, bezpieczeństwie pasażerów i ładunku oraz szczelności kadłuba odpowiednio na statku pasażerskim ro-ro i statku pasażerskim innym niż ro-ro zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane, i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwa z przeszkolenia:
  - a) w zakresie zarządzania kryzysowego i zachowań ludzkich – pod warunkiem posiadania 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich, odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia; datę ważności świadectwa ustala się na zasadach określonych w § 95, lub
  - b) w zakresie bezpieczeństwa pasażerów, ładunku oraz szczelności kadłuba na statku pasażerskim typu ro-ro – pod warunkiem posiadania 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich typu ro-ro, odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia; datę ważności świadectwa ustala się na zasadach określonych w § 95;
- 5) w zakresie obsługi i wykorzystania ECDIS, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na świadectwa przeszkolenia w zakresie obsługi i wykorzystania ECDIS;
- 6) w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na świadectwa przeszkolenia w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie operacyjnym;
- 7) w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie zarządzania, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na świadectwa przeszkolenia w zakresie wykorzystania radaru i ARPA na poziomie zarządzania;
- 8) w zakresie nautycznego dowodzenia statkiem zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane, i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwa przeszkolenia w zakresie nautycznego dowodzenia statkiem;
- 9) w zakresie dowodzenia siłownią okrętową zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane, i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwa przeszkolenia w zakresie dowodzenia siłownią okrętową.

**§ 101.** Bezterminowe świadectwa i świadectwa przeszkoleń, wydane na podstawie przepisów, o których mowa w § 98 ust. 2, § 99 ust. 1 i § 100 ust. 1, mogą być wymienione na odpowiednie świadectwa i świadectwa przeszkolenia określone w rozporządzeniu.

**§ 102.** Przepisu § 101 nie stosuje się do świadectw przeszkoleń w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego, świadectwa ratownika i świadectwa starszego ratownika wydanych na podstawie przepisów, o których mowa w § 98 ust. 2, § 99 ust. 1 i § 100 ust. 1, które utraciły ważność z dniem 31 grudnia 2016 r. Świadectwa te podlegają odnowieniu na zasadach określonych w dziale V.

**§ 103. 1.** Dokumenty kwalifikacyjne wydane na podstawie rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 7 sierpnia 2013 r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. z 2017 r. poz. 167) zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane.

2. Na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na odpowiednie dyplomy określone w rozporządzeniu:

- 1) dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra klasy 2 rybołówstwa morskiego;
- 2) dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra klasy 1 rybołówstwa morskiego;
- 3) dyplom szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego – na dyplom szypra żeglugi nieograniczonej rybołówstwa morskiego.

3. Świadectwo kucharza i starszego motorzysty wydane na podstawie rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1, podlegają wymianie odpowiednio na świadectwo kucharza okrętowego oraz świadectwo starszego motorzysty.

**§ 104.** Osoby ubiegające się o wydanie świadectwa elektromontera, posiadające świadectwo motorzysty wachtowego oraz co najmniej 12 miesięcy praktyki pływania w dziale maszynowym w specjalności elektrycznej na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej, nabytej w okresie 5 lat przed dniem 30 listopada 2015 r. są zwolnione z obowiązku ukończenia szkolenia, o którym mowa w § 22 ust. 1 pkt 5.

**§ 105. 1.** Dyplomy oficera elektroautomatyka okrętowego wydane na podstawie rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 24 sierpnia 2000 r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji zawodowych, pełnienia wacht oraz składu załóg statków morskich o polskiej przynależności, rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy oraz rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 4 lutego 2005 r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy, na wniosek zainteresowanego, które utraciły swoją ważność z dniem 31 grudnia 2016 r., podlegają wymianie na dyplom oficera elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn 750 kW i powyżej na zasadach określonych w § 96.

2. W przypadku ubiegania się o wymianę dyplomu elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej uzyskanego na podstawie szkolenia rozpoczętego przed dniem 1 lipca 2013 r. należy przedłożyć dodatkowo świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV oraz świadectwo przeszkolenia w zakresie dowodzenia siłownią okrętową.

3. W przypadku ubiegania się o odnowienie dyplomu elektroautomatyka okrętowego na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej uzyskanego na podstawie szkolenia rozpoczętego przed dniem 1 lipca 2013 r. należy przedłożyć dodatkowo świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

**§ 106.** Wymóg zdania egzaminu z zakresu bezpieczeństwa żeglugi i wiedzy nautycznej, o którym mowa w § 67 ust. 1 pkt 3 lit. c, nie dotyczy osób wymieniających świadectwa starszego rybaka uzyskane przed dniem 20 sierpnia 2013 r.

**§ 107.** W sprawach o wydanie dokumentów kwalifikacyjnych wszczętych i niezakończonych przed dniem wejścia w życie rozporządzenia stosuje się przepisy niniejszego rozporządzenia.

**§ 108.** 1. Absolwenci MJE typu A lub MJE typu B kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale pokładowym w specjalności wskazanej w certyfikacie uznania, którzy rozpoczęli studia przed dniem 1 lipca 2013 r., są zwolnieni z obowiązku zdania egzaminu, o którym mowa w § 31 ust. 1 pkt 1 i § 39 ust. 1 pkt 1.

2. Absolwenci MJE typu A lub MJE typu B kształcących co najmniej na poziomie operacyjnym w dziale maszynowym w specjalności mechanicznej lub elektrycznej wskazanej w certyfikacie uznania, którzy rozpoczęli studia przed dniem 1 lipca 2013 r., są zwolnieni z obowiązku zdania egzaminu, o którym mowa w § 49 ust. 1 pkt 1 i § 54 ust. 1 pkt 1.

3. Absolwenci MJE typu A lub MJE typu B, którzy przed dniem 1 stycznia 2012 r. ukończyli studia na poziomie operacyjnym w żegludze międzynarodowej na kierunku i w specjalności uznanej przez ministra właściwego do spraw gospodarki morskiej, mogą ukończyć szkolenie dla absolwentów na poziomie zarządzania w żegludze międzynarodowej jako równoważne z ukończeniem szkolenia na poziomie zarządzania w żegludze międzynarodowej.

**§ 109.** 1. Osoby, które posiadają 3-miesięczną praktykę pływania na poziomie operacyjnym lub zarządzania w dziale pokładowym na statkach eksploatowanych na wodach polarnych lub wodach zalodzonych, rozpoczętą przed dniem 1 lipca 2018 r. i nabytą w okresie 5 lat przed dniem złożenia wniosku, są zwolnione z obowiązku ukończenia przeszkolenia wymaganego do uzyskania świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w § 85 ust. 1 pkt 1, i mogą uzyskać to świadectwo przeszkolenia, o ile wystąpią do dyrektora urzędu morskiego ze stosownym wnioskiem przed dniem 1 lipca 2020 r.

2. Osoby, które posiadają 3-miesięczną praktykę pływania na poziomie zarządzania w dziale pokładowym na statkach eksploatowanych na wodach polarnych lub wodach zalodzonych, rozpoczętą przed dniem 1 lipca 2018 r. i nabytą w okresie 5 lat przed dniem złożenia wniosku, są zwolnione z obowiązku ukończenia przeszkolenia wymaganego do uzyskania świadectwa przeszkolenia, o którym mowa w § 85 ust. 1 pkt 2, i mogą uzyskać to świadectwo przeszkolenia, o ile wystąpią do dyrektora urzędu morskiego ze stosownym wnioskiem przed dniem 1 lipca 2020 r.

**§ 110.** 1. Posiadanie zaświadczenia o ukończeniu programu szkolenia na poziomie pomocniczym, o którym mowa w § 14 pkt 1, § 20 ust. 1 pkt 1 i 2 oraz § 22 ust. 1 pkt 1 i 2, nie dotyczy osób, które rozpoczęły to szkolenie przed dniem 25 listopada 2015 r.

2. Przepisy rozporządzenia odnoszące się do uczniów szkół ponadpodstawowych stosuje się również do uczniów szkół ponadgimnazjalnych i klas dotychczasowych szkół ponadgimnazjalnych do dnia ukończenia tych szkół przez uczniów rozpoczynających naukę w roku szkolnym 2019/2020.

**§ 111.** Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia, z wyjątkiem § 79 i § 85, które wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2018 r.<sup>3)</sup>

Minister Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej: *M. Gróbarczyk*

<sup>3)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 7 sierpnia 2013 r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. z 2017 r. poz. 167), które traci moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 12 ustawy z dnia 24 lutego 2017 r. o zmianie ustawy o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. poz. 785).







RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**POTWIERDZENIE UZNANIA  
DYPLOMU**

**ENDORSEMENT ATTESTING  
THE RECOGNITION OF A CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW-F 1995 z późniejszymi zmianami  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of STCW-F Convention 1995 as amended  
and of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning  
seafarers' training and qualifications*

**Nr/No.** .....

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



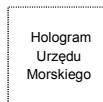
.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this endorsement

.....  
Data ważności potwierdzenia  
The validity of this endorsement



.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



**Nr/No.** .....

Urząd Morski w ..... z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej  
Polskiej zaświadcza, że:  
*Maritime Office ..... under the authority of the Government of the  
Republic of Poland certifies that:*  
Dyplom Nr/Świadectwo Nr\*/Certificate No.

.....  
Wydany przez lub z upoważnienia Rządu  
*Issued by or on behalf of the Government of*

.....  
jest odpowiednio uznany zgodnie z wymaganiami prawidła 1/7 Konwencji  
STCW-F i że jego posiadacz jest uprawniony do zajmowania poniższego  
stanowiska na polskim statku morskim:  
*is duly recognized in accordance with the provisions of reg. 1/7 of the  
STCW-F Convention and the holder may serve in the following capacity on  
Polish seagoing vessel:*

STANOWISKO / CAPACITY	OGRANICZENIA / LIMITATIONS

Niniejsze potwierdzenie jest ważne wyłącznie w połączeniu z oryginałem krajowego  
dyplomu / świadectwa.  
*This endorsement is valid only together with the holder's national certificate in original.*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

POTWIERDZENIE UZNANIA  
ŚWIADECTWA PRZESZKOLENIA STOPNIA WYŻSZEGO  
NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU PRODUKTÓW NAFTOWYCH

**ENDORSEMENT ATTESTING THE RECOGNITION  
OF A CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ADVANCED TRAINING  
IN OIL TANKERS OPERATIONS**

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended,  
and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
concerning seafarers' training and qualifications*



Nr/No. ....

.....  
Nazwisko / Surname Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this Certificate

.....  
Data ważności potwierdzenia  
The validity of this endorsement

.....  
Podpis posiadacza/ Holder's signature

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza,  
że świadectwo przeszkolenia nr:  
Maritime Office in ....., under the authority of the Government of the Republic of  
Poland, certifies that certificate of proficiency No:

.....  
wydane przez lub z upoważnienia Rządu/ Issued by or on behalf of the Government of

.....  
jest uznane zgodnie z wymaganiami przepisu 1/10 Konwencji STCW. Posiadacz świadectwa  
przeszkolenia może pełnić funkcję odpowiedzialnego za eksploatację zbiornikowca do  
przewozu produktów naftowych.

*is duly recognized in accordance with the provision of Reg. 1/10 of the STCW Convention.  
The lawful holder of certificate of proficiency may be assigned immediate responsibility for  
handling of cargo on oil tanker*



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

POTWIERDZENIE UZNANIA  
ŚWIADECTWA PRZESZKOLENIA STOPNIA WYŻSZEGO  
NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU CHEMIKALIÓW  
**ENDORSEMENT ATTESTING THE RECOGNITION  
OF A CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ADVANCED TRAINING  
IN CHEMICAL TANKERS OPERATIONS**

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended,  
and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
concerning seafarers' training and qualifications*

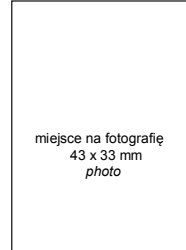
Hologram  
urzędu  
morskiego

Nr/No. ....

.....  
Nazwisko / Surname

.....  
Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this Certificate

.....  
Data ważności potwierdzenia  
The validity of this endorsement

.....  
Podpis posiadacza/ Holder's signature

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza,  
że świadectwo przeszkolenia nr:  
*Maritime Office in ....., under the authority of the Government of the Republic of  
Poland, certifies that certificate of proficiency No:*

.....  
wydane przez lub z upoważnienia Rządu/ Issued by or on behalf of the Government of

.....  
jest uznane zgodnie z wymaganiami przepisu 1/10 Konwencji STCW. Posiadacz świadectwa  
przeszkolenia może pełnić funkcję odpowiedzialnego za eksploatację zbiornikowca do  
przewozu chemikaliów.

*is duly recognized in accordance with the provision of Reg. 1/10 of the STCW Convention.  
The lawful holder of certificate of proficiency may be assigned immediate responsibility for  
handling of cargo on chemical tanker.*



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

POTWIERDZENIE UZNANIA  
ŚWIADECTWA PRZESZKOLENIA STOPNIA WYŻSZEGO  
NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU GAZÓW SKROPLONYCH

**ENDORSEMENT ATTESTING THE RECOGNITION  
OF A CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ADVANCED TRAINING  
IN LIQUEFIED GAS TANKERS OPERATIONS**

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugł Śródlądowej  
w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended,  
and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
concerning seafarers' training and qualifications*

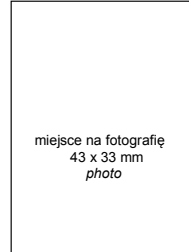


Nr/No. ....

.....  
Nazwisko / Surname

.....  
Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this Certificate

.....  
Data ważności potwierdzenia  
The validity of this endorsement

.....  
Podpis posiadacza/ Holder's signature

Urząd Morski w ..... z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza,  
że świadectwo przeszkolenia nr:  
*Maritime Office in ..... under the authority of the Government of the Republic of  
Poland, certifies that certificate of proficiency No:*

.....  
wydane przez lub z upoważnienia Rządu/ *Issued by or on behalf of the Government of*

.....  
jest uznane zgodnie z wymaganiami prawidła I/10 Konwencji STCW. Posiadacz świadectwa  
przeszkolenia może pełnić funkcję odpowiedzialnego za eksploatację zbiornikowca do  
przewozu gazów skroplonych.

*is duly recognized in accordance with the provision of Reg. I/10 of the STCW Convention.  
The lawful holder of certificate of proficiency may be assigned immediate responsibility for  
for handling of cargo on liquefied gas tanker.*



pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



## Załącznik nr 2



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ZEZWOLENIE**  
NA ZAJMOWANIE STANOWISKA  
NA STATKU O POLSKIEJ PRZYNALEŻNOŚCI

**DISPENSATION**  
TO FILL THE POST  
ON SHIP UNDER THE POLISH FLAG

Wystawione na podstawie  
artykułu VIII Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej

z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji  
członków załóg statków morskich (Dz. U. poz. ...)

*Issued in accordance with  
article VIII of STCW Convention 1978 as amended  
and of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
of ..... concerning seafarers' training and qualifications  
(Journal of Law..., pos....)*

**Nr/No.** .....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu  
Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of  
the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
imię i nazwisko/name and surname

posiadacz dyplomu:  
*the holder of certificate*

.....  
*Dyplom/certificate*

otrzymał zezwolenie na zajmowanie stanowiska:  
*has been granted dispensation to fill the post of*

.....  
na statku o polskiej przynależności: .....  
*on ship under the Polish flag*

.....  
ważne do: .....  
*valid till*

.....  
data:  
*date*

.....  
podpis:  
*signature*

.....  
pieczęć urzędowa  
*official seal*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ZEZWOLENIE**  
NA ZAJMOWANIE STANOWISKA  
NA STATKU O POLSKIEJ PRZYNALEŻNOŚCI

**DISPENSATION**  
TO FILL THE POST  
ON SHIP UNDER THE POLISH FLAG

Wystawione na podstawie  
artykułu 1/9 Konwencji STCW-F 1995  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej

z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji  
członków załóg statków morskich (Dz. U. poz. ....)

*Issued in accordance with  
article IX of STCW-F Convention 1995 as amended  
and of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
of ..... concerning seafarers' training and qualifications  
(Journal of Law..., pos....)*

**Nr/No.** .....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu  
Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of  
the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
*imię i nazwisko/name and surname*

posiadacz dyplomu:  
*the holder of certificate*

.....  
*Dyplom/certificate*

otrzymał zezwolenie na zajmowanie stanowiska:  
*has been granted dispensation to fill the post of*

.....  
na statku o polskiej przynależności: .....  
*on ship under the Polish flag*

.....  
ważne do: .....  
*valid till*

.....  
data: .....  
*date*

.....  
podpis: .....  
*signature*





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
MŁODSZEGO MARYNARZA  
POKŁADOWEGO**

**DECK HAND  
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie  
rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of Regulation of Minister of Maritime Economy and  
Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej,  
zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of  
Poland, certifies, that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

spełnia wymagania § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi  
Śródlądowej z dnia .... r. w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków  
załóg statków morskich (Dz. U., poz.....) i może podjąć pracę w dziale pokładowym na  
statku morskim

*has been fulfilled requirements of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland  
Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of  
Law..... pos....) and may be engaged in deck department on sea going vessel*

UWAGA: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne  
tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE: On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in  
connection with an adequate certificate of training only.

miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
MARYNARZA WACHTOWEGO**

**RATING FORMING PART  
OF A NAVIGATIONAL WATCH  
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/4 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg. II/4 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Pełnienie części wachty nawigacyjnej <i>Navigation</i>	Pomocniczy <i>Support</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2 <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>

Przyznane z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

*NOTE No. 1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

*NOTE No. 2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego świadectwa może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>	Potwierdzenie <i>Confirmation</i>
Marynarz wachtowy  <i>Rating forming part of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>	X
Kierownik statku o długości do 9 m z silnikiem o mocy do 100 kW  <i>Skipper of the vessel of length up to 9 m with engine power up to 100 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów  <i>Valid only on home trade Without permission to carry passengers</i>	X
Kierownik statku o długości do 9 m z silnikiem o mocy do 200 kW  <i>Skipper of the vessel of length up to 9 m with engine power up to 200 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów  <i>Valid only on home trade Without permission to carry passengers</i>	

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

.....  
Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

.....  
pieczęć urzędowa  
*official seal*

.....  
Podpis posiadacza/*Holder's signature*

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

.....  
Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
STARSZEGO MARYNARZA**

**RATING AS ABLE SEAFARER DECK  
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/5 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:

*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/5 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Nawigacja <i>Navigation</i>	Pomocniczy  Support	Patrz uwagi nr 1 i 2  <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		

Przyznane z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No.2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego świadectwa może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>	Potwierdzenie <i>Confirmation</i>
Marynarz wachtowy  <i>Rating forming part of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>	X
Starszy marynarz  <i>Able-bodied seaman</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>	X
Kierownik statku bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 500  <i>Skipper on dumb ships less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej  <i>Valid only on home trade</i>	X
Kierownik statku o długości do 15 m z silnikiem o mocy do 100 kW  <i>Skipper of the vessel of length up to 15 m with engine power up to 100 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów  <i>Valid only on home trade Without permission to carry passengers</i>	X
Kierownik statku o długości do 15 m z silnikiem o mocy do 200 kW  <i>Skipper of the vessel of length up to 15 m with engine power up to 200 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów  <i>Valid only on home trade Without permission to carry passengers</i>	

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*

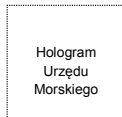


Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/*Holder's signature*



Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Nr/No. ....







RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
MOTORZYSTY WACHTOWEGO**

**RATING FORMING PART  
OF AN ENGINE ROOM WATCH  
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/4 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg. III/4 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Eksplotacja silowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Pomocniczy <i>Support</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2  <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>

Przyznane z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No. 1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie §... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Motorzysta wachtowy  <i>Rating forming part of an engine room watch</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>
Kierownik maszyn na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 400 kW  <i>Chief engineer on ships by main propulsion machinery power of less than 400 kW</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

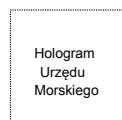
.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

.....  
Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*



pieczęć urzędowa  
*official seal*

.....  
Podpis posiadacza/*Holder's signature*



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
STARSZEGO MOTORZYSTY**

**RATING AS ABLE SEAFARER ENGINE  
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/5 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/5 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Eksplatacja silowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Pomocniczy  Support	Patrz uwagi Nr 1 i 2  See notes Nos. 1 & 2
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for persons on board</i>		

Przyznane z dniem/Granted on: .....

UWAGA Nr 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem przeszkolenia.

NOTE No. 1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA Nr 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from a valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. poz. ..., z późn. zm.) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law pos. ..., as amended), the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Motorzysta wachtowy <i>Rating forming part of an engine room watch</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>
Starszy motorzysta <i>Rating as able seafarer engine</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>
Oficer mechanik wachtowy <i>Engineer officer in charge of a watch</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej  <i>Valid only on domestic voyages</i>
Oficer mechanik wachtowy lub starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW <i>Engineer officer in charge of a watch or chief engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of less than 750 kW</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely

.....  
pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
ELEKTROMONTERA**

**ELECTRO-TECHNICAL RATING  
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying
Elektromonter	Bez ograniczeń
<i>Electro-technical rating</i>	<i>None</i>

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawida III/7 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:

*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg. III/7 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>	Pomocniczy  Support	Patrz uwagi nr 1 i 2  See notes Nos. 1 & 2
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		

Przyznane z dniem/Granted on: .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No.2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

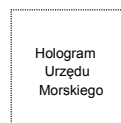
.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

.....  
Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely



pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Nr/No. ....





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
KUC HARZA OKRĘTOWEGO**

**COOK  
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
z dnia ..... w sprawie wy szkolenia i kwalifikacji członków załóg  
statków morskich (Dz. U. poz. .... z późn. zm.)

*Issued under the provisions of MLC Convention 2006  
and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of  
Law pos. ...., as amended)*



**Nr/No.** .....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej,  
zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the  
Republic of Poland, certifies that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony zgodnie z wymaganiami Prawidła 3.2,  
wytoczna B3.2.2 Konwencji o pracy na morzu z 2006 r. i może pełnić  
obowiązki kucharza okrętowego.  
*has been duly trained in accordance with the provisions of Regulation  
3.2, guideline B3.2.2 of the MLC Convention 2006 and may perform  
duties as a cook.*

Przyznane z dniem/Granted on: .....

**UWAGA:** Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW to  
świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem  
przeszkolenia.

**NOTE:** *On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is  
valid in connection with an adequate certificate of training only.*



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature

**Nr/No.** .....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
OFICERA WACHTOWEGO  
NA STATKACH  
O POJEMNOŚCI BRUTTO 500 I POWYŻEJ**

**OFFICER IN CHARGE  
OF A NAVIGATIONAL WATCH  
CERTIFICATE  
ON SHIPS  
OF 500 GROSS TONNAGE AND MORE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/1 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/1 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Nawigacja <i>Navigation</i>	Operacyjny  <i>Operational</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2  <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem/Granted on: .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No.2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

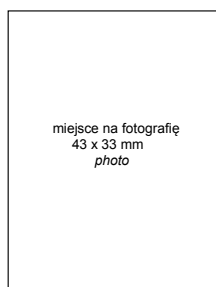
*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>	Potwierdzenie <i>Confirmation</i>
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Kapitan na statkach bez własnego napędu <i>Master on dumb ships</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej Bez prawa przewozu pasażerów <i>Valid only on home trade Without permission to carry passengers</i>	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 50 <i>Master on ships of less than 50 GT</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach pasażerskich <i>Valid only on home trade on passenger ships</i>	

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/Holder's signature

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Nr/No. ....





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
STARSZEGO OFICERA  
NA STATKACH O POJEMNOŚCI BRUTTO  
OD 500 DO 3000**

**CHIEF MATE  
CERTIFICATE  
ON SHIPS  
OF BETWEEN 500 AND 3000 GROSS TONNAGE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Nawigacja <i>Navigation</i>	Zarządzania <i>Management</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2  <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbałość o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.  
*NOTE No. 1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.  
*NOTE No. 2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>	Potwierdzenie <i>Confirmation</i>
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>	X
Starszy oficer na statkach o pojemności brutto poniżej 3000 <i>Chief mate on ships of less than 3000 GT</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>	X
Kapitan na statkach bez własnego napędu <i>Master on dumb ships</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>	X
Kapitan  <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach innych niż pasażerskie  <i>Valid only on home trade on ships other than passenger ship</i>	X
Kapitan  <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach pasażerskich  <i>Valid only on home trade on passenger ships</i>	

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

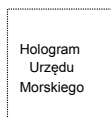
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/*Holder's signature*

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
STARSZEGO OFICERA  
NA STATKACH  
O POJEMNOŚCI BRUTTO 3000 I POWYŻEJ**

**CHIEF MATE  
CERTIFICATE  
ON SHIPS  
OF 3000 GROSS TONNAGE AND MORE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami przepisu II/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Nawigacja <i>Navigation</i>	Zarządzania  <i>Management</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2  <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

*NOTE No. 1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

*NOTE No. 2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz.U. Nr ....., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

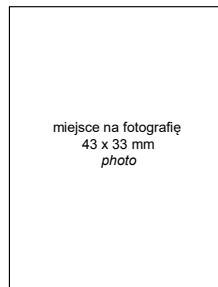
*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law... No. ... pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>	Potwierdzenie <i>Confirmation</i>
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Starszy oficer <i>Chief mate</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>	X
Kapitan <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach innych niż pasażerskie <i>Valid only on home trade on ships other than passenger ships</i>	X
Kapitan <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach pasażerskich <i>Valid only on home trade on passenger ships</i>	
Kapitan na statkach bez własnego napędu <i>Master on dumb ships</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
*photo*

Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/*Holder's signature*

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
KAPITANA**  
NA STATKACH O POJEMNOŚCI BRUTTO  
OD 500 DO 3000

**MASTER  
CERTIFICATE  
ON SHIPS**  
OF BETWEEN 500 AND 3000 GROSS TONNAGE

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Nawigacja Navigation	Zarządzania Management	Patrz uwagi nr 1 i 2 See notes Nos. 1 & 2
Operacje ładunkowe Cargo handling and stowage		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi Controlling the operation of the ship and care for people on board		
Radiokomunikacja Radiocommunication		

Przyznany z dniem/Granted on: .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No.2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying	Potwierdzenie Confirmation
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń None	X
Starszy oficer na statkach o pojemności brutto poniżej 3000 <i>Chief mate on ships of less than 3000 GT</i>	Bez ograniczeń None	X
Starszy oficer na statkach o pojemności brutto poniżej 3000 <i>Chief mate on ships of less than 3000 GT</i>	Bez ograniczeń None	
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 3000 <i>Master on ships of less than 3000 GT</i>	Bez ograniczeń None	X

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

.....  
Data ważności dyplomu  
The validity of this certificate

.....  
pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
KAPITANA ŻEGLUGI WIELKIEJ  
NA STATKACH  
O POJEMNOŚCI BRUTTO 3000 I POWYŻEJ**

**MASTER MARINER  
CERTIFICATE  
ON SHIPS  
OF 3000 GROSS TONNAGE AND MORE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Nawigacja <i>Navigation</i>	Zarządzania	Patrz uwagi nr 1 i 2
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbałość o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>	Management	See notes Nos. 1 & 2
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA Nr 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No. 1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA Nr 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowisko wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacity indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Starszy oficer <i>Chief mate</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Kapitan <i>Master</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/*Holder's signature*

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

data/date .....

.....  
 Nazwa statku  
*Ship's name*

**Zaświadczenie o pełnieniu wachty nawigacyjnej**  
*Certificate of watchkeeping service on the bridge*

**(Wymagane do uzyskania dyplomu oficera wachtowego - prawidłoII/1 Konwencji STCW 1978 z późniejszymi poprawkami)**

*(Required for certification of officer in charge of navigational - regulation II/1 of the STCW Convention 1978 as amended)*

Zaświadcza się niniejszym, że .....  
*This is to certify that* nazwisko/surname imię/name

był zatrudniony na stanowisku .....  
*served in capacity of*

na statku .....  
*on board* nazwa statku/ship's name numer IMO/IMO number

.....  
 typ statku/type of vessel

poj. brutto/gross tonnage

moc maszyn/propulsion power [kW]

i pełnił wachtę na mostku pod nadzorem kwalifikowanego oficera wachtowego  
*and performed bridge watchkeeping duties under supervision of a qualified officer*

od/from ..... do/till .....

W/w marynarz był zatrudniony przez: .....

*The a/m seafarer was employed by:* nazwa i adres armatora /company name and address

.....  
 numer faksu i telefonu /fax and phone number

**Kapitan/Master**

Pieczętka statku/*Ship's stamp*

.....  
 Nazwisko i imię/podpis  
*Full name and signature*

## NAZWA MJE WYSTAWIAJĄCEGO ZAŚWIADCZENIE

*Miejsce wystawienia, data* .....**Zaświadczenie nr .....**  
**o zaliczeniu książki praktyk**

(Wymagane do uzyskania dyplomu oficera wachtowego – prawidło II/1 Konwencji STCW /  
oficera wachtowego żeglugi przybrzeżnej – prawidło II/3 Konwencji STCW /  
oficera mechanika wachtowego – prawidło III/1 Konwencji STCW /  
oficera elektroautomatyka okrętowego – prawidło III/6 Konwencji STCW\*)

Zaświadcza się niniejszym, że .....  
*imię i nazwisko*urodzony(a) ..... w .....  
*data* *miejsce*uzyskał zaliczenie książki praktyk w dniu.....  
o numerze.....

wydanej przez

.....  
*nazwa morskiej jednostki edukacyjnej*

Szkolenie, którego dotyczy książka praktyk, odbyło się w dniach od ..... do .....  
Praktyka pływania/praktyka pływania i praktyka w zakładach produkcyjnych (warsztatach itp.\*\*) potwierdzona  
w książce praktyk odbywała się w okresie/okresach\*:

1. od ..... do .....
2. od ..... do .....
3. od ..... do .....

(Ewentualne dodatkowe informacje:

.....  
.....)

Zaświadczenie potwierdza odbycie nadzorowanej praktyki pływania w wymiarze\*  
12 miesięcy w dziale pokładowym w żegludzie międzynarodowej, w tym 6 miesięcy pełnienia obowiązków  
wachtowych na mostku /  
... miesięcy w dziale maszynowym na statkach morskich i ... miesięcy praktyki w zakładach produkcyjnych  
(warsztatach itp.)\*\*\*, w tym 6 miesięcy pełnienia obowiązków wachtowych w maszynie.

Zaświadczenie wydaje się na podstawie § 31 ust. 1 pkt 1 / § 39 ust. 1 pkt 1 / § 49 ust. 1 pkt 1 / § 54 ust. 1 pkt 1\*  
rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia .... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji  
członków załóg statków morskich (Dz. U. poz. ....).

Osoba upoważniona do wystawienia  
zaświadczenia.....  
*imię i nazwisko/podpis*

\* Wpisać właściwie.

\*\* Określić miejsce odbywania praktyk w dziale mechanicznym.

\*\*\* W dziale maszynowym 12-miesięczna praktyka powinna zawierać służbę na statkach oraz praktyki w zakładach produkcyjnych (warsztatach itp.)  
w wymiarze nie większym niż 6 miesięcy.





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
OFICERA WACHTOWEGO  
ŻEGLUGI PRZYBRZEŻNEJ**

**OFFICER IN CHARGE  
OF A NAVIGATIONAL WATCH  
CERTIFICATE  
NEAR-COASTAL VOYAGES**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying
Oficer wachtowy na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Officer in charge of a navigational watch on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej <i>Valid only on home trade</i>
Kapitan na statkach bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on dumb ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej z wyjątkiem statków pasażerskich <i>Valid only on home trade except passenger ships</i>

Żegluga przybrzeżna – podróże po akwenie Morza Bałtyckiego i akwenach przyległych do 8° długości geograficznej wschodniej

*Near-Coastal voyages – voyages on Baltic Sea and adjacent areas till 8° longitude east*

Urząd Morski w ..... z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:  
*Maritime Office ..... under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

..... posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/3 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/3 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Nawigacja <i>Navigation</i>	Operacyjny <i>Operational</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2 <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem/Granted on: .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

*NOTE No.1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

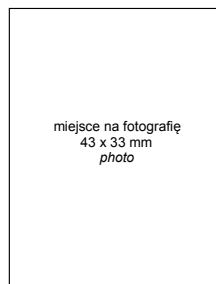
UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

*NOTE No.2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

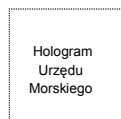


Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/Holder's signature



Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
KAPITANA  
ŻEGLUGI PRZYBRZEŻNEJ**

**MASTER  
CERTIFICATE  
NEAR-COASTAL VOYAGES**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawida II/3 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.II/3 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom <i>Level</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Nawigacja <i>Navigation</i>	Zarządzania <i>Management</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2  See notes Nos. 1 & 2
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkielek korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No.2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>	Potwierdzenie <i>Confirmation</i>
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej na statkach innych niż pasażerskie <i>Valid only on near-coastal voyages on ships other than passenger ships</i>	X
Kapitan <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach innych niż pasażerskie <i>Valid only on home trade on ships other than passenger ships</i>	X
Kapitan na statkach bez własnego napędu <i>Master on dumb ships</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 500 <i>Master on ships of less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej na statkach pasażerskich <i>Valid only on near-coastal voyages</i>	
Kapitan <i>Master</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach pasażerskich <i>Valid only on home trade</i>	

Żegluga przybrzeżna – podróże po akwenie Morza Bałtyckiego i akwenach przyległych do 8° długości geograficznej wschodniej

*Near-Coastal voyages – voyages on Baltic Sea and adjacent areas till 8° longitude east*

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/*Holder's signature*

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA

**DYPLOM  
SZYPRĄ 2 KLASY  
ŻEGLUGI KRAJOWEJ**

Wystawiony na podstawie rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

Nr .....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następującym zakresie i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:

Zakres obowiązków	Ograniczenia
Nawigacja	Patrz uwagi nr 1 i 2
Operacje ładunkowe	
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi	
Radiokomunikacja	

Przyznany z dniem: .....

UWAGA NR 1: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

UWAGA NR 2: Na statkach wyposażonych w urządzenia radiokomunikacyjne dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem operatora urządzeń radiowych

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz.U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

Stanowisko	Ograniczenia	Potwierdzenie
Oficer wachtowy na statkach o pojemności brutto poniżej 3000	Ważne tylko w żegludze krajowej	X
Kapitan na statkach bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 3000	Ważne tylko w żegludze krajowej	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 200	Ważne tylko w żegludze krajowej Nieważne na statkach pasażerskich	X
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 50	Ważne tylko w żegludze krajowej na statkach pasażerskich	

.....  
Nazwisko

.....  
Imię

.....  
Data i miejsce urodzenia



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm

.....  
Miejsce i data wydania

.....  
Ważny bezterminowo

.....  
pieczęć urzędowa

.....  
Podpis posiadacza

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby

.....  
Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr .....



RZECZPOSPOLITA POLSKA

**DYPLOM  
SZYPRĄ 1 KLASY  
ŻEGLUGI KRAJOWEJ**

Wystawiony na podstawie rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

Nr .....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następującym zakresie i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:

Zakres obowiązków	Ograniczenia
Nawigacja	Patrz uwagi nr 1 i 2
Operacje ładunkowe	
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi	
Radiokomunikacja	

Przyznany z dniem: .....

UWAGA NR 1: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.  
UWAGA NR 2: Na statkach wyposażonych w urządzenia radiokomunikacyjne dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem operatora urządzeń radiowych

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

Stanowisko	Ograniczenia	Potwierdzenie
Kapitan	Ważne tylko w żegludze krajowej Nieważne na statkach pasażerskich	X
Kapitan	Ważne tylko w żegludze krajowej. Nieważne na statkach pasażerskich o pojemności brutto 1500 i powyżej	

Nazwisko

Imię

Data i miejsce urodzenia



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm

Miejsce i data wydania

Ważny bezterminowo

pieczęć urzędowa

Podpis posiadacza

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr .....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
OFICERA MECHANIKA  
WACHTOWEGO**  
NA STATKACH O MOCY MASZYN GŁÓWNYCH  
750 kW I POWYŻEJ

**ENGINEER OFFICER  
IN CHARGE OF WATCH  
CERTIFICATE**  
ON SHIPS BY MAIN PROPULSION MACHINERY  
POWER OF 750 kW AND MORE

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/1 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/1 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom <i>Level</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Eksploatacja siłowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Operacyjny <i>Operational</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2  <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		

Przyznany z dniem/*Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW ten dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No.2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia .....w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Oficer mechanik wachtowy <i>Engineer officer in charge of watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW <i>Chief engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 750 kW</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 1500 kW <i>Chief engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 1500 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej <i>Valid only on home trade</i>

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/*Holder's signature*

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
DRUGIEGO OFICERA MECHANIKA  
NA STATKACH O MOCY MASZYN GŁÓWNYCH  
OD 750 kW DO 3000 kW**

**SECOND ENGINEER OFFICER  
CERTIFICATE  
ON SHIPS BY MAIN PROPULSION MACHINERY  
POWER OF BETWEEN 750 kW AND 3000 kW**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykszolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/3 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/3 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Eksplotacja siłowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Zarządzania <i>Management</i>	Patrz uwagi nr 1, 2 i 3  See notes Nos. 1, 2 & 3
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbałość o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		

Przyznany z dniem/*Granted on:* .....

- UWAGA NR 1: Na statkach z napędem turbiną parową lub gazową ten dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.  
*NOTE No. 1: On ships with power installation of steam or gas turbine this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training.*
- UWAGA NR 2: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW i na statkach z instalacjami wysokiego napięcia (1 kV i powyżej) dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.  
*NOTE No. 2: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with high voltage installation (1 kV and more) this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*
- UWAGA NR 3: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.  
*NOTE No. 3: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykszolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Oficer mechanik wachtowy <i>Engineer officer in charge of watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW <i>Second engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 3000 kW</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW <i>Chief engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 3000 kW</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 6000 kW <i>Chief engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 6000 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej <i>Valid only on home trade</i>

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/*Date and place of birth*



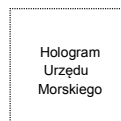
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/*Holder's signature*

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



Nr/No. ....





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
DRUGIEGO OFICERA MECHANIKA  
NA STATKACH O MOCY MASZYN GŁÓWNYCH  
3000 kW I POWYŻEJ**

**SECOND ENGINEER OFFICER  
CERTIFICATE  
ON SHIPS BY MAIN PROPULSION MACHINERY  
POWER OF 3000 kW AND MORE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz.U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law ..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying
Oficer mechanik wachtowy Engineer officer in charge of watch	Bez ograniczeń None
Drugi oficer mechanik Second engineer officer	Bez ograniczeń None
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW Chief engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 3000 kW	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej Valid only on near-coastal voyages
Starszy oficer mechanik Chief engineer officer	Ważne tylko w żegludze krajowej Valid only on home trade

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Eksplotacja siłowni okrętowych Marine engineering	Zarządzania Management	Patrz uwagi nr 1, 2 i 3  See notes Nos. 1, 2 & 3
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa Marine electrical, electronic and control engineering		
Konserwacja i naprawy Maintenance and repair		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi Controlling the operation of the ship and care for people on board		

Przyznany z dniem/Granted on: .....

UWAGA NR 1: Na statkach z napędem turbiną parową lub gazową ten dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.  
NOTE No.1: On ships with power installation of steam or gas turbine this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training.

UWAGA NR 2: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW i na statkach z instalacjami wysokiego napięcia (1 kV i powyżej) dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.  
NOTE No.2: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with high voltage installation (1 kV and more) this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.

UWAGA NR 3: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.  
NOTE No.3: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Data ważności dyplomu  
The validity of this certificate

pieczęć urzędowa  
official seal

Podpis posiadacza/Holder's signature

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
STARSZEGO OFICERA MECHANIKA  
NA STATKACH O MOCY MASZYN GŁÓWNYCH  
OD 750 kW DO 3000 kW**

**CHIEF ENGINEER OFFICER  
CERTIFICATE  
ON SHIPS BY MAIN PROPULSION MACHINERY  
POWER OF BETWEEN 750 kW AND 3000 kW**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/3 i III/2\* Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/3 and III/2\* of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Eksplotacja siłowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Zarządzania  Management	Patrz uwagi nr 1, 2 i 3  See notes Nos. 1, 2 & 3
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		

Przyznany z dniem/Granted on: .....

- UWAGA NR 1: Na statkach z napędem turbiną parową lub gazową ten dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.  
*NOTE No.1: On ships with power installation of steam or gas turbine this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training.*
- UWAGA NR 2: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW i na statkach z instalacjami wysokiego napięcia (1 kV i powyżej) dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.  
*NOTE No.2: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with high voltage installation (1 kV and more) this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*
- UWAGA NR 3: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.  
*NOTE No.3: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law... pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>	Potwierdzenie <i>Confirmation</i>
Oficer mechanik wachtowy <i>Engineer officer in charge of watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW <i>Second engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 3000 kW</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych powyżej 3000 kW <i>Second engineer officer on ships by main propulsion machinery power of 3000 kW and more</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW <i>Chief engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 3000 kW</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Starszy oficer mechanik <i>Chief engineer officer</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej <i>Valid only on home trade</i>	X

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/Holder's signature

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

\* tylko w przypadku zaznaczenia uprawnienia do zajmowania stanowiska II oficera mechanika na statkach o mocy maszyn głównych powyżej 3000 kW bez ograniczeń



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
STARSZEGO OFICERA MECHANIKA  
NA STATKACH O MOCY MASZYN GŁÓWNYCH  
3000 kW I POWYŻEJ**

**CHIEF ENGINEER OFFICER  
CERTIFICATE  
ON SHIPS BY MAIN PROPULSION MACHINERY  
POWER OF 3000 kW AND MORE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykszolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Eksplotacja siłowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Zarządzania  Management	Patrz uwagi nr 1, 2 i 3  See notes Nos. 1, 2 & 3
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbłość o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		

Przyznany z dniem/Granted on: .....

UWAGA NR 1: Na statkach z napędem turbiną parową lub gazową ten dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.1: On ships with power installation of steam or gas turbine this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training.

UWAGA NR 2: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW i na statkach z instalacjami wysokiego napięcia (1 kV i powyżej) dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No.2: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with high voltage installation (1 kV and more) this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.

UWAGA NR 3: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No.3: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia .....w sprawie wykszolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz.U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Oficer mechanik wachtowy <i>Engineer officer in charge of watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Drugi oficer mechanik <i>Second engineer officer</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Starszy oficer mechanik <i>Chief engineer officer</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

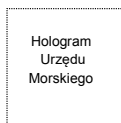
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

Podpis posiadacza/Holder's signature

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
OFICERA ELEKTROAUTOMATYKA  
OKRĘTOWEGO  
NA STATKACH O MOCY MASZYN GŁÓWNYCH  
750 kW I POWYŻEJ**

**ELECTRO-TECHNICAL OFFICER  
CERTIFICATE  
ON SHIPS BY MAIN PROPULSION MACHINERY  
POWER OF 750 kW AND MORE**

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami przepisu III/6 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/6 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>	Operacyjny <i>Operational</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2  See notes Nos. 1 & 2
Konservacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for people on board</i>		

Przyznany z dniem: / *Granted on:* .....

UWAGA Nr 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

*NOTE No. 1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkielek korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

*NOTE No. 2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Oficer elektroautomatyk <i>Elektro-technical officer</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

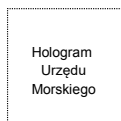


.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

.....  
Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

.....  
pieczęć urzędowa  
*official seal*

.....  
Podpis posiadacza / *Holder's signature*



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Nr/No. ....

data/date .....

.....  
 Nazwa statku  
*Ship's name*

**Zaświadczenie o pełnieniu wachty maszynowej**  
*Documentary evidence of engine-room watchkeeping duties*

**(Wymagane do uzyskania dyplomu oficera mechanika wachtowego - prawidło III/1 Konwencji STCW 1978 z późniejszymi poprawkami)**  
*(Required for certification of officer in charge of an engineering watch - regulation III/1 of the STCW Convention 1978 as amended)*

Zaświadcza się niniejszym, że .....  
*This is to certify that*

Nazwisko/Surname      Imię/Name

był zatrudniony na stanowisku .....  
*served in capacity of*

na statku .....  
*on board*

Nazwa statku/name of vessel      Numer IMO/IMO number

.....  
 typ statku/type of vessel

poj. brutto/gross tonnage

moc maszyn/propulsion power [kW]

i pełnił wachtę maszynową pod nadzorem kwalifikowanego oficera mechanika wachtowego  
*and performed engine-room watchkeeping duties under the supervision of a qualified engineer officer*

od/from ..... do/till .....

W/w marynarz był zatrudniony przez: .....

*The a/m seafarer was employed by:*      nazwa i adres armatora/company name and address

.....  
 numer faksu i telefonu/fax and phone number

Starszy Mechanik/Chief Engineer

Pieczętka statku/Ship's stamp

.....  
 Nazwisko i imię/podpis  
 Full Name and signature







RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
MŁODSZEGO RYBAKA  
RYBOŁÓWSTWA MORSKIEGO**

**JUNIOR DECK FISHERMAN  
CERTIFICATE  
SEAGOING FISHING**

Wystawione na podstawie  
rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of Regulation of Minister of Maritime Economy  
and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej  
Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of  
Poland, certifies that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

spełnia wymagania § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi  
Śródlądowej z dnia ..... r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg  
statków morskich (Dz. U., poz.....) i może zajmować stanowisko młodszego rybaka na  
statku rybackim

*has been fulfilled requirements of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and  
Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal  
of Law....., pos....) and may be engaged as junior deck fisherman on fishing vessel*

miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
RYBAKA  
RYBOŁÓWSTWA MORSKIEGO**

**FISHERMAN  
CERTIFICATE  
SEAGOING FISHING**

Wystawione na podstawie rozporządzenia  
Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions of Regulation  
of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
concerning seafarers' training and qualifications under the authority  
of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Nr/No. ....

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely

pieczęć urzędowa  
official seal

Podpis posiadacza/Holder's signature



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Nr/No. ....

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego świadectwa może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying	Potwierdzenie Confirmation
Rybak <i>Fisherman</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Kierownik łodzi rybackiej o długości do 9 m i mocy silnika do 100 kW <i>Skipper of the fish boat of length up to 9 m and engine power up to 100 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej Bez prawa przewozu pasażerów <i>Valid only on home trade Without permission to carry passengers</i>	X
Kierownik łodzi rybackiej o długości do 9 m i mocy silnika do 200 kW <i>Skipper of the fish boat of length up to 9 m and engine power up to 200 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej Bez prawa przewozu pasażerów <i>Valid only on home trade Without permission to carry passengers</i>	

Przyznane z dniem/Granted on: .....

UWAGA: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO  
STARSZEGO RYBAKA  
RYBOŁÓWSTWA MORSKIEGO**

**ABLE FISHERMAN  
CERTIFICATE  
SEAGOING FISHING**

Wystawione na podstawie rozporządzenia  
Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions of Regulation  
of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation  
concerning seafarers' training and qualifications under the authority  
of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Nr/No. ....

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

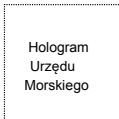
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely



pieczęć urzędowa  
official seal

Podpis posiadacza/Holder's signature



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Nr/No. ....

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz. ...) posiadacz tego świadectwa może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Transport, Construction and Maritime Economy of ..... concerning seafarers' training and qualifications, (Journal of Law..., pos....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying	Potwierdzenie Confirmation
Rybak Fisherman	Bez ograniczeń None	X
Starszy rybak Able fisherman	Bez ograniczeń None	X
Kierownik łodzi rybackiej o długości do 15 m i mocy silnika do 100 kW Skipper of the fish boat of length up to 15 m and engine power up to 100 kW	Ważne tylko w żegludze na wodach ograniczonych. Bez prawa przewozu pasażerów Valid only on trade in limited water. Without permission to carry passengers	
Kierownik łodzi rybackiej o długości do 15 m i mocy silnika do 200 kW Skipper of the fish boat of length up to 15 m and engine power up to 200 kW	Ważne tylko w żegludze na wodach ograniczonych. Bez prawa przewozu pasażerów Valid only on trade in limited waters. Without permission to carry passengers	
Oficer wachtowy na statku rybackim o długości do 24 m Officer in charge of a navigational watch on fishing ship of length up to 24 m	Ważne tylko w żegludze na wodach ograniczonych Valid only on trade in limited waters	

Przyznane z dniem/Granted on: .....

UWAGA: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
SZYPRY KLASY 2  
RYBOŁÓWSTWA MORSKIEGO**

**SKIPPER CLASS 2  
CERTIFICATE  
SEAGOING FISHING**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW-F 1995 i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions of STCW-F Convention 1995 and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

**No.** .....

Nazwisko / Surname

Imię / Name

Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Data ważności dyplomu  
The validity of this certificate

pieczęć urzędowa  
official seal

Podpis posiadacza / Holder's signature



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

**No.** .....

Urząd Morski w ..... z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
Maritime Office in ..... under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

Posiada odpowiednie kwalifikacje, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozdziale II, Prawidło 3 Konwencji STCW-F i na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz.U. ...., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej, z określonymi ograniczeniami:

*Has been found duly qualified in accordance with the provision of Chapter II, Regulation 3 of the STCW-F Convention and under the provision of § of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law....., pos.....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities, subject to any limitation indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying
Kapitan statku rybackiego o długości do 15 m Master on fishing vessel of length up to 15 m	Bez ograniczeń None
Kapitan statku rybackiego o długości do 24 m Master on fishing vessel of length up to 24 m	Ważne tylko w żegludze na wodach ograniczonych. Bez prawa przewozu pasażerów. Valid only on trade in limited waters. Without permission to carry passengers
Oficer wachtowy na statku rybackim o długości do 24 m Officer in charge of a navigational watch on fishing vessel of length up to 24 m	Bez ograniczeń None
Oficer wachtowy na statku rybackim o długości powyżej 24 m Officer in charge of a navigational watch on fishing vessel of 24 m in length and over	Ważne tylko w żegludze na wodach ograniczonych Valid only on trade in limited waters

Przyznany z dniem: / Granted on: .....

UWAGA 1: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

UWAGA 2: Na statkach wyposażonych w urządzenia radiokomunikacyjne dyplom jest ważny w połączeniu z odpowiednim świadectwem GMDSS

NOTE 1: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

NOTE 2: On ships required to participate in the GMDSS this certificate is valid in connection with an adequate GMDSS certificate only



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
SZYPRĄ KLASY 1  
RYBOŁÓWSTWA MORSKIEGO**

**SKIPPER CLASS 1  
CERTIFICATE  
SEAGOING FISHING**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW-F 1995 i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions of STCW-F Convention 1995 and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

**No.** .....

.....  
Nazwisko / Surname

.....  
Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

.....  
Data ważności dyplomu  
The validity of this certificate

.....  
pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza / Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

.....  
Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**No.** .....

Urząd Morski w ..... z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
Maritime Office in ..... under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

.....  
Posiada odpowiednie kwalifikacje, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozdziale II, Prawidło 2 i Prawidło 3 Konwencji STCW-F i na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz.U. ...., poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej, z określonymi ograniczeniami:

*Has been found duly qualified in accordance with the provision of Chapter II, Regulation 2 and Regulation 3 of the STCW-F Convention and under the provision of § of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law, ...., pos. ....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities, subject to any limitation indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying
Kapitan statku rybackiego o długości powyżej 24 m <i>Master on fishing vessel of 24 m in length and over</i>	Ważne tylko w żegludze na wodach ograniczonych. <i>Valid only on trade in limited waters.</i>
Kapitan statku rybackiego o długości do 24 m <i>Master on fishing vessel of length up to 24 m</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Oficer wachtowy na statku rybackim <i>Officer in charge of a navigational watch on fishing vessel</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>

Przyznany z dniem: / Granted on: .....

UWAGA 1: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

UWAGA 2: Na statkach wyposażonych w urządzenia radiokomunikacyjne dyplom jest ważny w połączeniu z odpowiednim świadectwem GMDSS

NOTE 1: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

NOTE 2: On ships required to participate in the GMDSS this certificate is valid in connection with an adequate GMDSS certificate only



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM SZYPRĄ  
ŻEGLUGI NIEOGRANICZONEJ  
RYBOŁÓWSTWA MORSKIEGO**  
**SKIPPER IN UNLIMITED VOYAGES  
SEAGOING FISHING**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW-F 1995 i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions of STCW-F Convention 1995 and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Nr/No. ....

Nazwisko / Surname

Imię / Name

Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Data ważności dyplomu  
The validity of this certificate

pieczęć urzędowa  
official seal

Podpis posiadacza / Holder's signature



Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

Nr/ No. ....

Urząd Morski w ..... z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
Maritime Office in ..... under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

Posiada odpowiednie kwalifikacje, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozdziale II, Prawidło 1 Konwencji STCW-F i na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz.U. ...., poz. ....) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowisko wymienione poniżej, z określonymi ograniczeniami:

*Has been found duly qualified in accordance with the provision of Chapter II, Regulation 1 of the STCW-F Convention and under the provision of § of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law....., pos.....) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacity, subject to any limitation indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying
Kapitan statku rybackiego Master on fishing vessel	Bez ograniczeń None

Przyznany z dniem: / Granted on: .....

- UWAGA 1: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.
- UWAGA 2: Na statkach wyposażonych w urządzenia radiokomunikacyjne dyplom jest ważny w połączeniu z odpowiednim świadectwem GMDSS

- NOTE 1: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.
- NOTE 2: On ships required to participate in the GMDSS this certificate is valid in connection with an adequate GMDSS certificate only





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ  
STOPIEŃ PODSTAWOWY

*Certificate of Basic Safety Training  
in Fire Prevention & Fire Fighting*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony w zakresie ochrony  
przeciwpożarowej zgodnie z wymaganiami prawidła VI/1  
Konwencji STCW

*has been duly trained in fire prevention and fire fighting  
techniques in accordance with the provisions of Reg. VI/1 of  
the STCW Convention*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne do: .....  
Valid till

.....  
pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
ELEMENTARNYCH ZASAD UDZIELANIA  
PIERWSZEJ POMOCY MEDYCZNEJ

*Certificate of Basic Safety Training  
in Elementary First Aid*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony w zakresie elementarnych  
zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej zgodnie  
z wymaganiami prawidła VI/1 Konwencji STCW

*has been duly trained in elementary first aid in accordance with  
the provisions of Reg. VI/1 of the STCW Convention*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
BEZPIECZEŃSTWA WŁASNEGO  
I ODPOWIEDZIALNOŚCI WSPÓLNEJ

*Certificate of Basic Safety Training  
in Personal Safety & Social Responsibilities*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony w zakresie bezpieczeństwa osobistego i odpowiedzialności społecznej zgodnie z wymaganiami prawidła VI/1 Konwencji STCW

*has been duly trained in personal safety and social responsibilities in acc. with the provisions of Reg. VI/1 of the STCW Convention*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE PROBLEMATYKI OCHRONY  
NA STATKU

*Certificate of Proficiency  
in Security-awareness*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony w zakresie problematyki  
ochrony na statku zgodnie z wymaganiami prawidła VI/6.1  
Konwencji STCW

*has been duly trained in security-awareness in acc. with the  
provisions of Reg. VI/6.1 of the STCW Convention*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
INDYWIDUALNYCH TECHNIK RATUNKOWYCH

*Certificate of Basic Safety Training  
in Personal Survival Techniques*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony w zakresie Indywidualnych  
Technik Ratunkowych zgodnie z wymaganiami prawidła VI/1  
Konwencji STCW.

*has been duly trained in Personal Survival Techniques in  
accordance with the provisions of Reg. VI/1 of the STCW  
Convention.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne do: .....  
Valid till

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Indywidualne techniki ratunkowe
2. Ochrona przeciwpożarowa stopień podstawowy
3. Elementarne zasady udzielania pierwszej pomocy medycznej
4. Bezpieczeństwo własne i odpowiedzialność wspólna

*Basic Safety Training Certificate*

1. *Personal Survival Techniques*
2. *Fire Prevention and Fire Fighting*
3. *Elementary First Aid*
4. *Personal Safety and Social Responsibilities*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony w zakresie  
bezpieczeństwa zgodnie z wymaganiami prawidła VI/1  
Konwencji STCW.

*has been duly trained in basic safety in acc. with the  
provisions of Regulation VI/1 of STCW Convention.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne do: .....  
Valid till



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE  
BEZPIECZEŃSTWA  
DLA CZŁONKÓW ZAŁÓG ŁODZI RYBACKICH  
W ŻEGLUDZE KRAJOWEJ

Wystawione na podstawie  
i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej  
w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:

.....  
Nazwisko

.....  
Imię

.....  
Data i miejsce urodzenia

ukończył odpowiednie przeszkolenie w zakresie bezpieczeństwa dla członków załóg łodzi rybackich w żegludze krajowej, zgodnie z wymaganiami §... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia .....w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U., poz.....).

.....  
Miejsce i data wydania

Ważne do: .....

pieczęć urzędowa

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
DLA CZŁONKÓW ZAŁÓG  
Z PRZYDZIELONYMI OBOWIĄZKAMI W ZAKRESIE  
OCHRONY

*Certificate of Proficiency  
for seafarers with designated security duties*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony zgodnie z wymaganiami  
prawdła VI/6.4 Konwencji STCW i może mieć przydzielone  
obowiązki w zakresie ochrony

*has been duly trained in acc. with the provisions of Reg.  
VI/6.4 of the STCW Convention and may be designated to  
security duties*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
*official seal*

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE UDZIELANIA  
PIERWSZEJ POMOCY MEDYCZNEJ

*Certificate of Training  
in Medical First Aid*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadczam niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

jest odpowiednio przeszkolony zgodnie z wymaganiami  
prawidła VI/4.1 Konwencji STCW i może udzielać pierwszej  
pomocy medycznej na statku

*has been duly trained in acc. with the provisions of  
Reg. VI/4.1 of the STCW Convention and may provide  
medical first aid on board*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO RATOWNIKA

*Certificate of Proficiency  
in Survival Craft and Rescue Boats  
Other Than Fast Rescue Boats*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami  
prawdła VI/2.1 Konwencji STCW i może dowodzić środkami  
ratunkowymi i łodziami ratowniczymi innymi niż szybkie  
łodzie ratownicze.

*has been found qualified in acc. with the provisions of  
Reg. VI/2.1 of the STCW Convention and has been found  
proficient in survival craft and rescue boats other than fast  
rescue boats.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

Ważne do: .....  
Valid till

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO  
STARSZEGO RATOWNIKA

*Certificate of Proficiency  
in Fast Rescue Boats*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

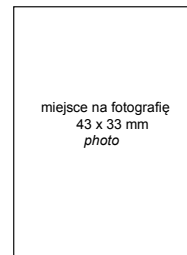
.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami  
prawdła VI/2.2 Konwencji STCW i może dowodzić szybko  
łodzią ratowniczą.

*has been found qualified in acc. with the provisions of  
Reg. VI/2.2 of the STCW Convention and has been found  
proficient in fast rescue boat.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne do: .....  
Valid till



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE  
OBSŁUGI I WYKORZYSTANIA ECDIS

*Certificate of Training  
in the Operational Use Electronic Chart Display and  
Information Systems*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada przeszkolenie zgodnie z wymaganiami sekcji A-II/1,  
A-II/2, A-II/3 kodu Konwencji STCW. Szkolenie zgodne  
z kursem modelowym IMO 1.27.

*has been duly trained in acc. with the provisions Section A-II/1,  
A-II/2, A-II/3 of the Code of the STCW Convention. Training  
in accordance with the IMO Model Course 1.27.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE SPRAWOWANIA  
OPIEKI MEDYCZNEJ NAD CHORYM

*Certificate of Training  
in Medical Care*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawdła VI/4.2 Konwencji STCW i może sprawować opiekę  
medyczną nad chorym na statku

*has been duly trained in acc. with the provisions of  
Reg. V/4.2 of the STCW Convention and may take charge of  
medical care on board*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne do: .....  
Valid till

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA OFICERA  
OCHRONY STATKU

*Certificate of Proficiency  
for Ship Security Officer*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami  
prawidła VI/5 Konwencji STCW oraz sekcji A-VI/5 kodu  
Konwencji STCW i może pełnić obowiązki oficera ochrony  
statku.

*has been found qualified in acc. with the provisions of  
Reg. VI/5 of the STCW Convention and Section A-VI/5 of  
Code of the STCW Convention and may perform ship  
security officer duties.*

.....  
Miejsce i data wydania/ Place and date of issue of this certificate

miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU  
PRODUKTÓW NAFTOWYCH ORAZ CHEMIKALIÓW  
STOPIEŃ PODSTAWOWY

*Certificate of Basic Training  
in Oil and Chemical Tanker*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie  
z wymaganiami prawida V/1-1 Konwencji STCW i może  
pełnić obowiązki na zbiornikowcu do przewozu produktów  
naftowych i chemikaliów

*has been duly trained in acc. with the provisions of  
Reg. V/1-1 of the STCW Convention and may perform  
shipboard duties on oil and chemical tanker*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO  
PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO  
NA ZBIORNIKOWIEC  
DO PRZEWOZU GAZÓW SKROPLONYCH  
STOPIEŃ PODSTAWOWY

*Certificate of Basic Training  
in Liquefied Gas Tanker*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami prawidła V/1-2 Konwencji STCW i może pełnić obowiązki na zbiornikowcu do przewozu gazów skroplonych.

*has been duly trained in acc. with the provisions of Reg. V/1-2 of the STCW Convention and may perform shipboard duties on liquefied gas tanker.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO  
PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO  
NA ZBIORNIKOWIEC  
DO PRZEWOZU PRODUKTÓW NAFTOWYCH  
STOPIEŃ WYŻSZY

*Certificate of Advanced Training  
in Oil Tankers Operations*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

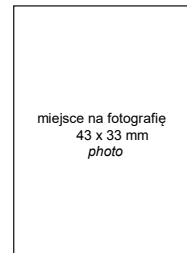
.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawdła V/1-1 Konwencji STCW i może pełnić funkcję  
odpowiedzialnego za eksploatację zbiornikowca do  
przewozu produktów naftowych.

*has been duly trained in acc. with the provisions of  
Reg. V/1-1 of the STCW Convention and can be assigned  
immediate responsibility for handling of cargo on oil tanker.*

.....  
Miejsce i data wydania / Place and date of issue of this certificate



Ważne do: .....  
Valid till



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO  
PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO  
NA ZBIORNIKOWIEC  
DO PRZEWOZU CHEMIKALIÓW  
STOPIEŃ WYŻSZY

*Certificate of Advanced Training  
in Chemical Tankers Operations*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawdła V/1-1 Konwencji STCW i może pełnić funkcję  
odpowiedzialnego za eksploatację zbiornikowca do  
przewozu chemikaliów.

*has been duly trained in acc. with the provisions of Reg. V/1-1  
of the STCW Convention and can be assigned immediate  
responsibility for handling of cargo on chemical tanker.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne do: .....  
Valid till



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO  
PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO  
NA ZBIORNIKOWIEC  
DO PRZEWOZU GAZÓW SKROPLONYCH  
STOPIEŃ WYŻSZY

*Certificate of Advanced Training  
in Liquefied Gas Tankers Operations*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawdła V/1-2 Konwencji STCW i może pełnić funkcję  
odpowiedzialnego za eksploatację zbiornikowca do przewozu  
gazów skroplonych

*has been duly trained in acc. with the provisions of Reg. V/1-  
2 of the STCW Convention and can be assigned immediate  
responsibility for handling of cargo on liquefied gas tanker*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne do: .....  
Valid till



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official







RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO  
I ZACHOWAŃ LUDZKICH

*Certificate of Training  
in Crisis Management and Human Behaviour*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawidła V/2.8 Konwencji STCW i może pełnić obowiązki na  
statku pasażerskim.

has been duly trained in acc. with the provisions of  
Reg. V/2.8 of the STCW Convention and may perform  
shipboard duties on board passenger ship.

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne do: .....  
Valid till



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official







RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
NA STATKI EKSPLOATOWANE NA WODACH  
POLARNYCH  
STOPIEŃ WYŻSZY

*Certificate of Advanced Training  
for Ships Operating in Polar Waters*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawidła V/4.4 Konwencji STCW i może pełnić obowiązki na  
statkach eksploatowanych na wodach polarnych

*has been duly trained in acc. with the provisions of Reg.  
V/4.4 of the STCW Convention and may perform duties on  
ships operating in polar waters*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this Certificate



Ważne do  
Valid till .....



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
NA STATKI PODLEGAJĄCE KODEKSOWI IGF  
STOPIEŃ PODSTAWOWY

*Certificate of Basic Training  
on Ships Subject to the IGF Code*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

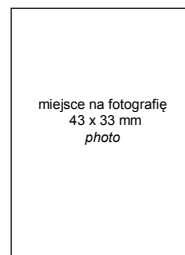
.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawdła V/3.5 Konwencji STCW i może pełnić obowiązki  
związane z bezpieczeństwem, przechowywaniem i stosowaniem  
paliwa lub działaniem w przypadku zagrożenia związanego  
z paliwem na statku podlegającym Kodeksowi IGF

*has been duly trained in acc. with the provisions of Reg.  
V/3.5 of the STCW Convention and may be designated  
safety duties associated with care, use or in emergency  
response to the fuel on board ships subject to the IGF Code*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this Certificate



Ważne do  
Valid till .....



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
NA STATKI PODLEGAJĄCE KODEKSOWI IGF  
STOPIEŃ WYŻSZY

*Certificate of Advanced Training  
on Ships Subject to the IGF Code*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie zgodnie z wymaganiami  
prawidła V/3.8 Konwencji STCW i może pełnić funkcję  
odpowiedzialnego za przechowywanie i stosowanie paliwa  
oraz za systemy paliwowe na statkach podlegających  
Kodeksowi IGF

*has been duly trained in acc. with the provisions of Reg.  
V/3.8 of the STCW Convention and can be assigned  
immediate responsibility for the care and use of fuels and  
fuel systems on ships subject to the IGF Code*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this Certificate



Ważne do  
Valid till .....



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE  
MANEROWANIA DUŻYMI STATKAMI  
I STATKAMI O NIETYPOWYCH  
CHARAKTERYSTYKACH MANEROWYCH

*Certificate of Practical Training  
in Handling of Large Ships and Ships with Unusual  
Manoeuvring Characteristics*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

został przeszkolony w zakresie manewrowania dużymi  
statkami i statkami o nietypowych charakterystykach  
manewrowych zgodnie z postanowieniami sekcji B-V/a Kodu  
Konwencji STCW.

*has been duly trained in handling of large ships and ships  
with unusual manoeuvring characteristics in acc. with the  
provisions of section B-V/a of the Code of the STCW  
Convention.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
OBSŁUGI SIŁOWNI O NAPĘDZIE INNYM NIŻ  
TŁOKOWY SILNIK SPALINOWY

*Certificate of Training in operation and maintenance of  
main propulsion other than marine diesel engines*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada odpowiednie przeszkolenie w zakresie obsługi  
siłowni o napędzie innym niż tłokowy silnik spalinowy,  
zgodnie z wytycznymi sekcji A-III/2.6 i A-III/3.6 Kodu  
Konwencji STCW.

*has been duly trained in operation and maintenance of  
main propulsion other than marine diesel engines, in  
accordance with section A-III/2.6 and A-III/3.6 of the Code  
of the STCW Convention.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne do: .....  
Valid till



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
WSPÓŁPRACY ZE SŁUŻBAMI SAR

*Certificate of Training  
in Co-operation between  
Passenger Ship on Fixed Routes and  
Search and Rescue Services*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji SOLAS 1974 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the SOLAS Convention 1974 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada przeszkolenie zgodnie z wymaganiami rozdziału V,  
prawidła 7.3 Konwencji SOLAS.

*has been duly trained in acc. with the requirements of  
Chapter V, Regulation 7.3 of SOLAS Convention.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESzkOLENIA  
W ZAKRESIE ZNAJOMOŚCI MIĘDZYNARODOWEGO  
KODEKSU ZARZĄDZANIA BEZPIECZNĄ  
EKSPLOATACJĄ  
STATKÓW I ZAPOBIEGANIA ZANIECZYSZCZENIOM  
(KODEKS ISM)

*Certificate of Training  
in International Management Code for the Safe  
Operation of Ships and for Pollution Prevention  
Familiarization  
(ISM Code)*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji SOLAS 1974 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the SOLAS Convention 1974 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

posiada przeszkolenie zgodnie z wymaganiami rozdziału IX  
Konwencji SOLAS w zakresie Międzynarodowego kodeksu  
zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i  
zapobiegania zanieczyszczeniom (Kodeks ISM).

*has been duly trained in acc. with the Chapter IX of SOLAS  
Convention in the scope of the International Management  
Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution  
Prevention (ISM Code).*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
WYKORZYSTANIA RADARU I A.R.P.A.  
POZIOM OPERACYJNY

*Certificate of Training  
in Utilizing of Radar and ARPA  
Operational Level*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**Nr/No.** ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

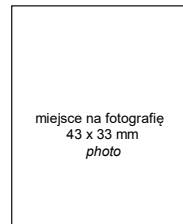
.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

został odpowiednio przeszkolony w zakresie nawigacji radarowej i nakresów radarowych oraz wykorzystania ARPA na poziomie operacyjnym zgodnie z postanowieniami sekcji A-II/1 kodu Konwencji STCW i jest upoważniony do pełnienia wachty nawigacyjnej na statku.

*has been duly trained in radar navigation, radar plotting and use of ARPA at operational level in acc. with the provisions of Section A-II/1 of the Code of the STCW Convention and is entitled to take charge of a navigational watch on board.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*



.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official





RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
WYKORZYSTANIA RADARU I A.R.P.A.  
POZIOM ZARZĄDZANIA

*Certificate of Training  
in Utilizing of Radar and ARPA  
Management Level*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*



**Nr/No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

został odpowiednio przeszkolony w zakresie użycia radaru i ARPA, nautycznego dowodzenia statkiem i operacji SAR na poziomie zarządzania zgodnie z postanowieniami sekcji A-II/2 kodu Konwencji STCW i jest upoważniony do pełnienia wachty nawigacyjnej na statku wyposażonym w ARPA

*has been duly trained in use of radar and ARPA including bridge teamwork and search and rescue operations on management level in acc. with the provisions of Section A-II/2 of the Code of the STCW Convention and is entitled to take charge of a navigational watch on board ship with ARPA*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate



Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*



.....  
Podpis posiadacza  
*Holder's signature*

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
NAUTYCZNEGO DOWODZENIA STATKIEM

*Certificate of Training  
in Bridge Resource Management*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko / Surname

.....  
Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

został odpowiednio przeszkolony w zakresie nautycznego dowodzenia statkiem oraz wykorzystania umiejętności przywódczych i kierowniczych, zgodnie z wymaganiami sekcji A-II/1 i A-II/2 Kodu Konwencji STCW

*has been duly trained in bridge resource management and use leadership and managerial skills in acc. with the provisions of Section A-II/1 and A-II/2 of the Code of the STCW Convention*

.....  
Miejsce i data wydania / Place and date of issue of this Certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE  
DOWODZENIA SIŁOWNIĄ OKRĘTOWĄ

*Certificate of Training  
in Engine Room Resource Management*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

**No.** .....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko / Surname

.....  
Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

został odpowiednio przeszkolony w zakresie dowodzenia  
siłownią okrętową oraz wykorzystania umiejętności  
przywódczych i kierowniczych, zgodnie z wymaganiami  
sekcji A-III/1 i A-III/2 Konwencji STCW

*has been duly trained in engine room resource  
management and use leadership and managerial skills in  
acc. with the provisions of Section A-III/1 and A-III/2 of the  
STCW Convention*

.....  
Miejsce i data wydania / Place and date of issue of this Certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA  
W ZAKRESIE OBSŁUGI I KONSERWACJI  
UKŁADÓW ZASILANIA O NAPIĘCIU  
PRZEKRACZAJĄCYM 1 kV

*Certificate of Training  
in operation and maintenance of power systems  
in excess of 1 kV*

Wystawione na podstawie postanowień  
Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami,  
z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej przez Urząd Morski w .....

*Issued under the provisions  
of the STCW Convention 1978 as amended,  
under the authority of the Government of the Republic of Poland by Maritime Office .....*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....

Zaświadcza się niniejszym, że:  
*This is to certify that:*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth

został odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi  
i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym  
1 kV zgodnie z wymaganiami sekcji A-III/6 Konwencji  
STCW.

*has been duly trained in operation and maintenance of  
power systems in excess of 1kV in acc. with the provisions  
of Section A-III/6 of the STCW Convention.*

.....  
Miejsce i data wydania/Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
*Valid indefinitely*

.....  
pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

.....  
Nazwa statku/ *Ship's name* data/date .....

**Zaświadczenie potwierdzające odbycie praktyki pływania**  
*Documentary evidence of sea service*

Zaświadcza się niniejszym, że .....  
*This is to certify that* imię i nazwisko/ *name and surname*

był zatrudniony na stanowisku .....  
*served in capacity of*

na statku .....  
*on board* Nazwa statku/ *ship's name* Numer IMO/IMO number

.....  
typ statku/*type of vessel* poj. brutto/*gross tonnage* moc maszyn/*propulsion power [kW]*

od/*from* ..... do/*till* .....

W/w marynarz był zatrudniony przez: .....  
*The a/m seafarer was employed by:* nazwa i adres armatora / *company name and address*

.....  
numer faksu i telefonu / *fax and phone number*

Dodatkowe informacje o statku, obowiązkach lub rejonach żeglugi:  
*Additional information concerning the vessel, specific duties and/or voyage area:*

.....  
.....  
.....

Kapitan/*Master*

Pieczętka statku/*Ship's stamp*

.....  
Nazwisko i imię/podpis  
*Full name and signature*